STALINIS LAUKO ŠILDYTUVAS

INSTRUKCIJA



Naudoti tik lauke

Aukštis: 925 mm

Didžiausia galia: 3 kW

Mažiausia galia: 1,4 kW

Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

CE

ATSARGUMO PRIEMONĖS

PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠIĄ INFORMACIJĄ APIE ATSARGUMO PRIEMONES PRIEŠ NAUDOJANT PRIETAISĄ.

- Šis lauko šildytuvas gali būti naudojamas tik lauke (žr. pridedamas galimų išdėstymo lauke variantų schemas).
- Šis lauko šildytuvas netinka įrengti ir naudoti pramoginėse transporto priemonėse ir (arba) valtyse (laivuose).
- Įrengiant prietaisą, būtina laikytis atitinkamų oficialių valstybės, kurioje naudojamas prietaisas, reikalavimų.
- Įrengimo ir remonto darbus turėtų vykdyti tik kvalifikuotas remonto ir priežiūros specialistas.
- Įrengimo darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo.
- Netinkamai įrengus, sureguliavus ar pakeitus sąranką, galima susižeisti ar padaryti nuostolių.
- Nebandykite modifikuoti prietaiso bet kokiu būdu.
- Nekeiskite reguliatoriaus arba keiskite tik tokiu reguliatoriumi, kurį rekomenduoja šildytuvo gamintojas.
- Nuimkite apsaugoti pervežimo metu skirtas medžiagas prieš naudodami prietaisą.
- Nesandėliuokite ir nenaudokite benzino ar kitų degių garų ir skysčių šalia šio šildytuvo.
- Visą dujų sistemą, žarną, reguliatorių, budėjimo degiklį ir degiklį reikia patikrinti dėl protėkių ar gedimų prieš naudojant šildytuvą. Bent kartą per metus apžiūrą turi atlikti kvalifikuotas remonto ir priežiūros specialistas.
- Visi protėkio bandymai turi būti vykdomi naudojant muiluotą vandens tirpalą. Jokiais būdais netikrinkite protėkių atvira liepsna.
- Nenaudokite šildytuvo, jei protėkis patikrintas ne visose jungtyse.
- Iš karto užsukite dujų vožtuvą, vos pajusite dujų kvapą.
- Draudžiama pervežti veikiantį šildytuvą.
- Neperkėlinėkite šildytuvo vos jį išjungę – palaukite, kol prietaisas atvės.
- Baliono korpuso vėdinimo anga visada turi būti švari ir neužkimšta nuosėdų.
- Nedažykite spinduliuojančiojo skydo, valdymo skydo ir viršutinio plokščio reflektoriaus.
- Valdymo skyrius, degiklis ir šildytuvo oro kanalai turi būti prižiūrimi ir reguliariai valomi. Jei reikia, šildytuvas turi būti valomas dažniau.
- Nedelsiant patikrinti šildytuvą, jei:
  - Šildytuvas nepasiekia reikiamos temperatūros.
  - Veikiančio šildytuvo degiklis skleidžia garsus, primenančius pliaukštelėjimą (silpnas pliaukštelėjimo garsas yra įprastas reiškinys, kai degiklis užgesinamas baigus naudoti šildytuvą).
  - Dujų kvapas, lydimas pernelyg geltonais liepsnos apvadais.
- Pasistenkite neįkvėpti garų, kuriuos skleidžia pirmą kartą naudojamas šildytuvas. Tuo metu bus skleidžiami dūmai ir kvapas, kuriuos sukelia gamybos metu naudota deganti alyva. Dūmai ir kvapas išsisklaidys po maždaug 30 minučių.
- Bet kokie apsauginiai skydeliai ar įtaisai, kurie buvo nuimti remontuojant šildytuvą ar vykdant jo techninę priežiūrą, turi būti įrengti jiems skirtose vietose prieš vėl jungiant šildytuvą.
- Suaugusieji ir vaikai turėtų saugotis įkaitusių paviršių, kad nenudegtų patys ir neužsidegtų jų drabužiai.
- Svarbu prižiūrėti mažus vaikus, jiems esant šildytuvo veikimo zonoje.
- Nekabinti, nedėti drabužių ar kitų degių medžiagų ant ar šalia šildytuvo.

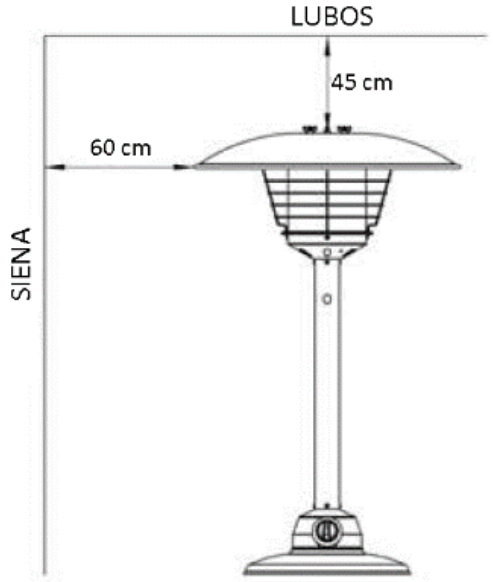
ĮSPĖJIMAS

- ŠIS PRIETAISAS NĖRA SKIRTAS NAUDOTI GYVENAMOSIUOSE PATALPOSE.
- NEDĖKITE DAIKTŲ ANT AR UŽ ŠILDYTUVO.
- NESANDĖLIUOKITE IR NELAIKYKITE DEGIŲ MEDŽIAGŲ ŠALIA ŠILDYTUVO.
- NEPURŠKITE AEROZOLIŲ, KOL ŠILDYTUVAS VEIKIA.

ĮSPĖJIMAS	Už visą riziką, kuri gali atsirasti surenkant ir naudojant šį dujinį šildytuvą, yra atsakingas tik naudotojas. Nesilaikant šioje instrukcijoje pateikiamų įspėjimų ir nurodymų, galima rimtai susižeisti, sukelti mirtino sužalojimo pavojų ar padaryti nuostolių. Jei naudotojas negali perskaityti šios instrukcijos ar nesupranta tam tikros čia pateiktos informacijos, jis turi kreiptis į pardavėją, iš kurio pirko šį prietaisą. Tiekėjas nėra atsakingas už naudotojo aplaidumą.

ŠILDYTUVO PASTATYMAS

- Šis lauko šildytuvas gali būti naudojamas tik lauke (žr. pridedamas galimų išdėstymo lauke variantų schemas). Nenaudoti viduje ar uždaroje erdvėje. Visą laiką užtikrinkite pakankamą vėdinimą.
- Šildytuvo viršuje ir šonuose turi būti paliktas 90 cm tarpas iki degių medžiagų.
- Šildytuvas turi būti pastatytas ant lygaus ir tvirto pamato. Nestatykite šildytuvo ant nestabilaus paviršiaus.
- Draudžiama naudoti šį prietaisą sprogiojoje atmosferoje, pavyzdžiui, vietose, kuriose laikomas benzinas ar kiti degūs skysčiai ar garai.



DUJOMS KELIAMI REIKALAVIMAI

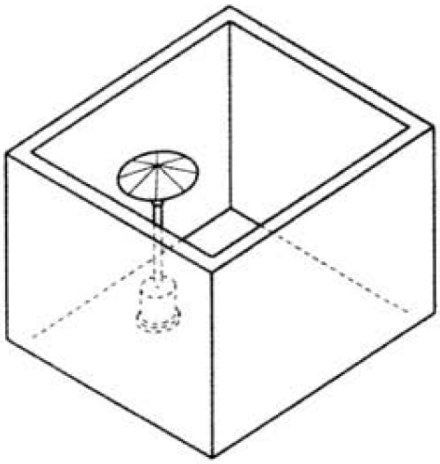
- Šiam šildytuvui tinka tik butano, propano ar suskystintos naftos dujos (SND; angl. LPG).
- Didžiausias reguliatoriaus įvadinis slėgis neturi viršyti 690 kPa (100 PSI).
- Reguliatoriaus išvadinis slėgis turi būti nuo 28 mbar (2.8 kPa ar 11” vandens stulpo) iki 50 mbar, atsižvelgiant į paskirties valstybę.
- Įrengimas turi atitikti vietos reikalavimus, o jei tokių nėra, skystų naftos dujų sandėliavimo ir naudojimo standartą.
- Įlenkimų turintis, surūdijęs ar pažeistas dujų balionas gali kelti pavojų ir turi būti perduotas dujų tiekėjui, kuris turi apžiūrėti balioną. Nenaudokite dujų baliono su pažeista vožtuvo jungtimi.
- Dujų balionas turi būti įrengtas taip, kad garai išeitų iš veikiančio baliono.
- Draudžiama prie šildytuvo jungti nesureguliuotą dujų balioną.
- Atjunkite dujų balioną, jei nenaudojate šildytuvo.

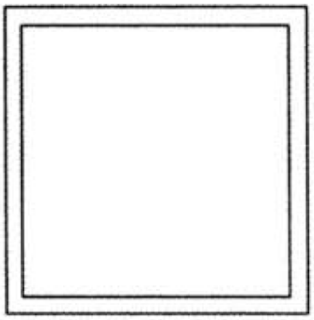
PROTĖKIO TIKRINIMAS

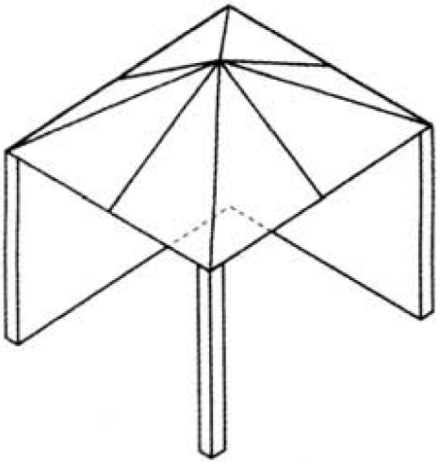
Šildytuvo dujų kanalų jungtys buvo išbandytos dėl protėkio gamykloje, prieš siunčiant pardavėjui. Visą dujų protėkio bandymą būtina atlikti dar kartą vietoje, kurioje įrengiamas šildytuvas, nes šildytuvas galėjo būti netinkamai gabenamas ar jam galėjo tekti pernelyg didelis slėgis.

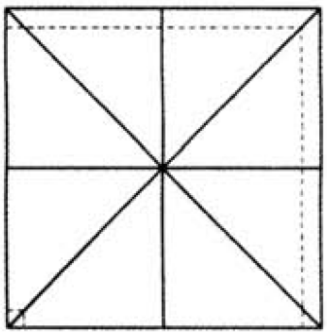
1. Šildytuvas turi būti tikrinamas, kai balionas yra pilnas.
2. Saugos ir valdymo vožtuvas turi būti nustatytas OFF (išjungta) padėtimi.
3. Paruoškite muilo tirpalą iš skysto valiklio ir vandens, sumaišytų vienodomis proporcijomis. Muiluotą vandens tirpalą ant dujų kanalų jungčių galima purkšti purkštuvu, tepti teptuku ar skudurėliu. Jei yra protėkio, atsiras muilo pūslelių.
4. Dujų tiekimo rankenėlei esant OFF (išjungta) padėtyje, prijunkite dujų balioną, sukdami reduktorių pagal laikrodžio rodyklę.
5. Jei yra protėkio, išjunkite dujų tiekimą. Priveržkite visas jungtis, kuriose nustatytas protėkis, vėl įjunkite (ON) dujų tiekimą ir patikrinkite dar kartą. Jei pūslelės toliau iškyla, kreipkitės pagalbos į šildytuvo pardavėją ar dujų tiekėją.
6. Niekada netikrinkite protėkio rūkydami.

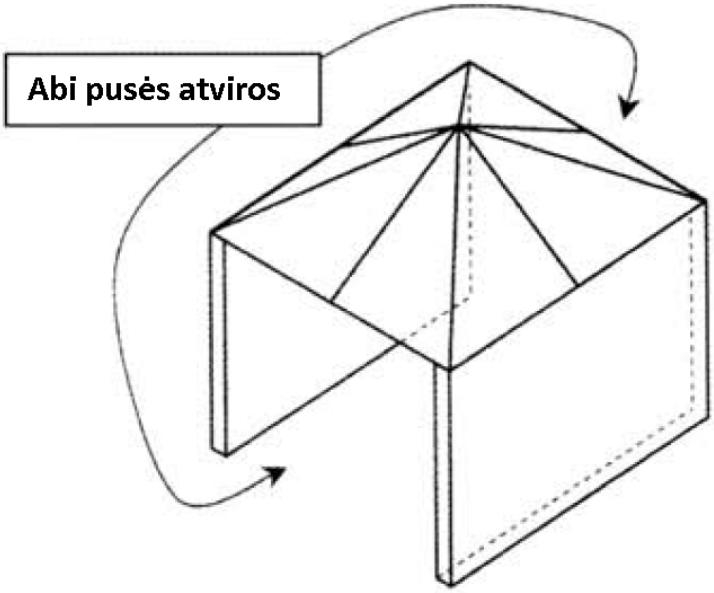
IŠDĖSTYMO LAUKE SCHEMOS

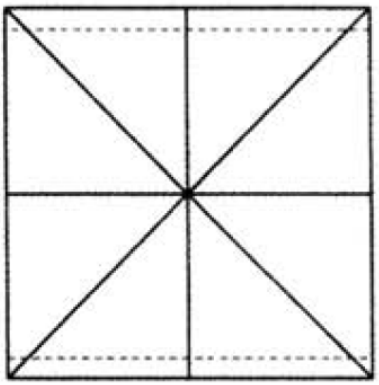


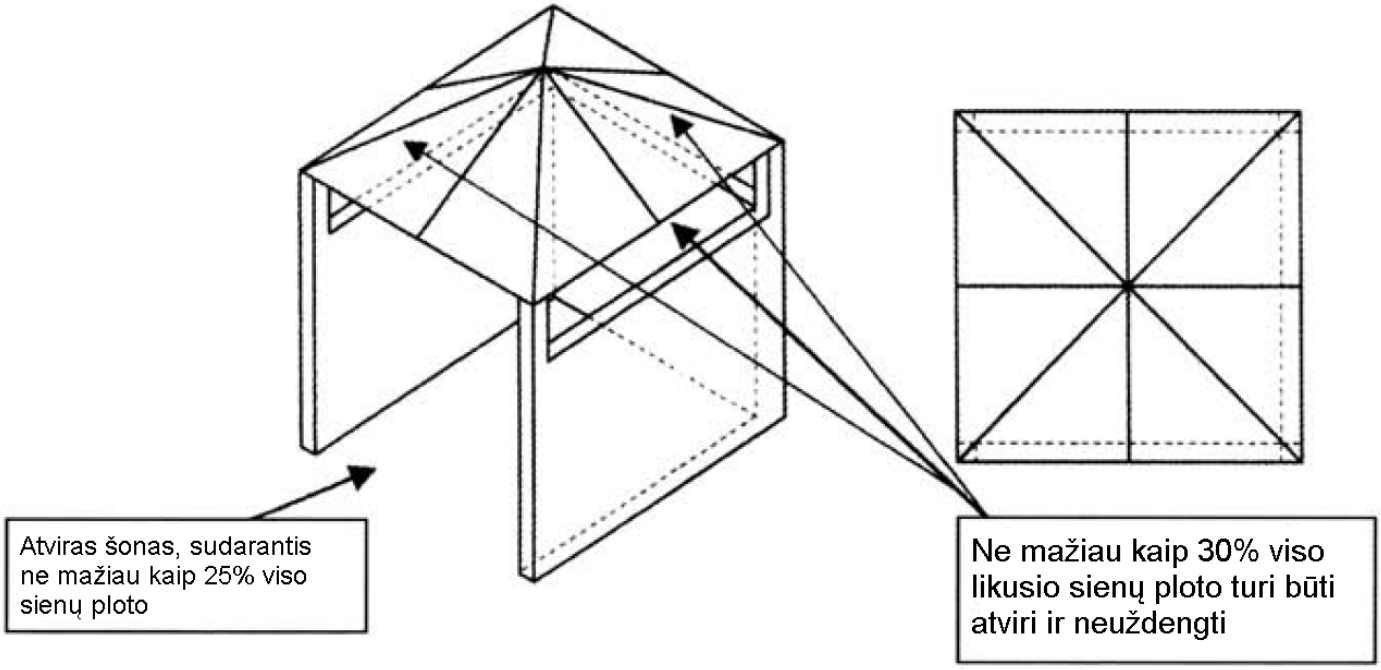


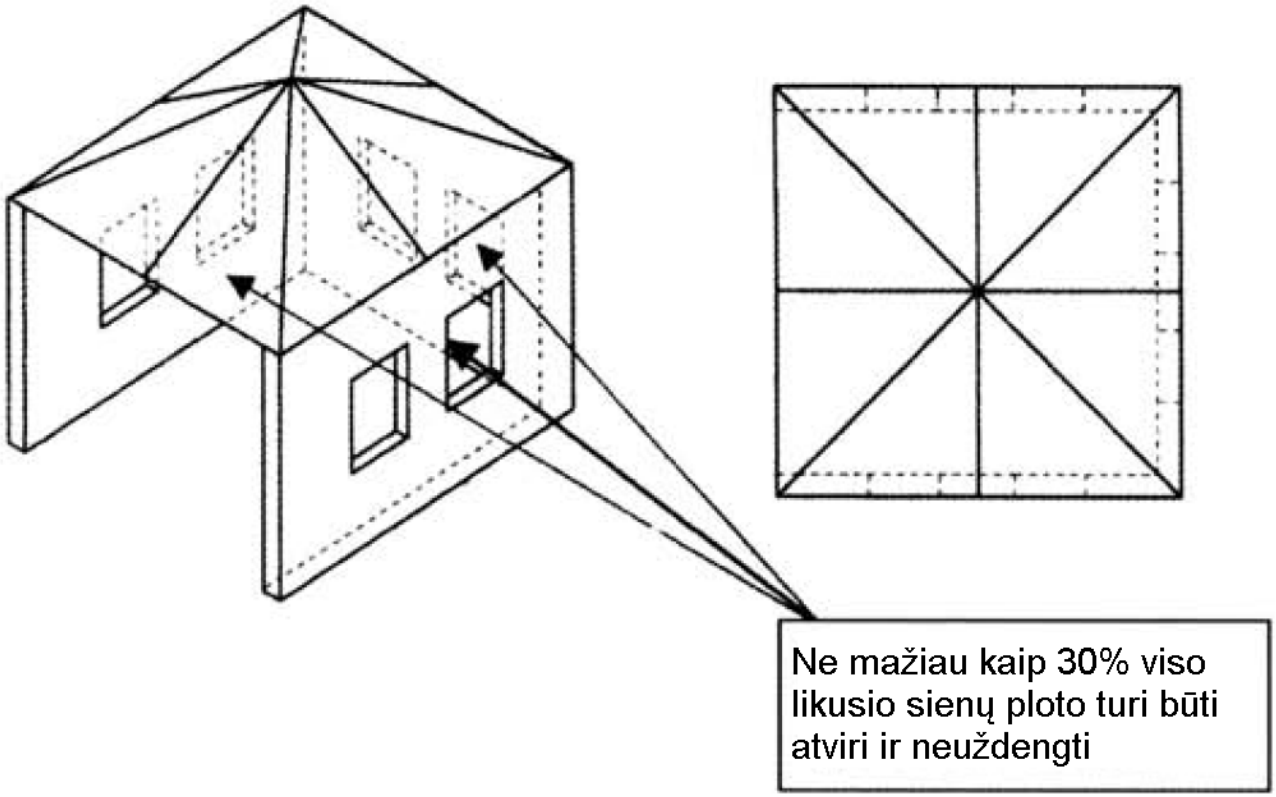




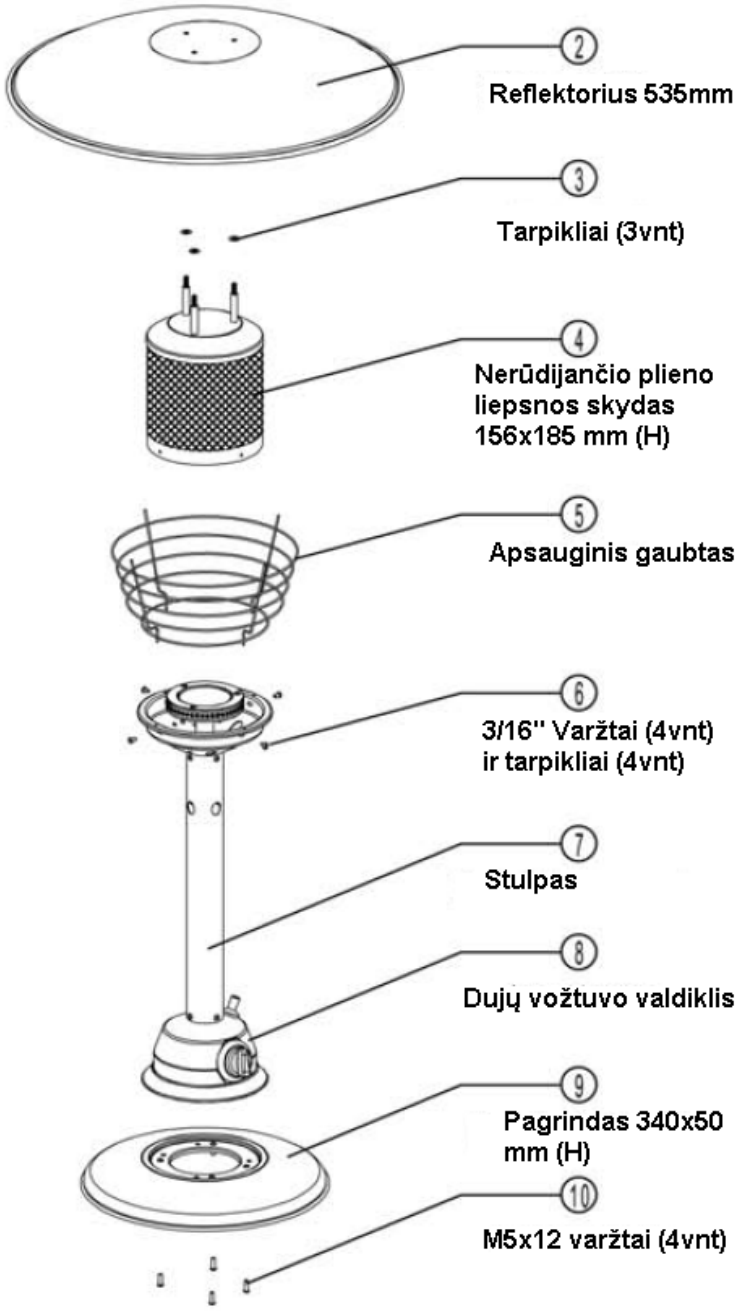





Atviras šonas, sudarantis ne mažiau kaip 25% viso sienų ploto
Ne mažiau kaip 30% viso likusio sienų ploto turi būti atviri ir neuždengti


Ne mažiau kaip 30% viso likusio sienų ploto turi būti atviri ir neuždengti

DALYS IR TECHNINIAI DUOMENYS



A. Konstrukcija ir charakteristikos

- Kilnojamas ir lengvai surenkamas
- Elektrinis uždegimas
- Automatinė išsijungimo sistema
- Apsauginis gaubtas
- Nerūdijančio plieno liepsnos skydas
- Šilumą skleidžiantis reflektorius

B. Specifikacijos / techniniai duomenys

- Naudoti tik lauke
- Didžiausia galia: 3 kW
- Mažiausia galia: 1,4 kW
- Aukštis: 925 mm

C. Paskirties valstybės, slėgis ir injektoriaus angos matmenys

Paskirties valstybė:
BE-CH-ES-FR-GR-IE-IT-PT
Kategorija: I3+ G30/G31
(Butanas/Propanas): 28-30/37 mbar

Paskirties valstybė: CY-CZ-DK-EE-
FI-LT-LV-MT-NL-NO-SE-SI-SK-BG-RO-TF
Kategorija: I3B/P G:30/31
(Butanas/Propanas): 30 mbar

Paskirties valstybė: AT-DE
Kategorija: I13B/P G:50
(Butanas/Propanas): 50 mbar

SURINKIMO ĮRANKIAI

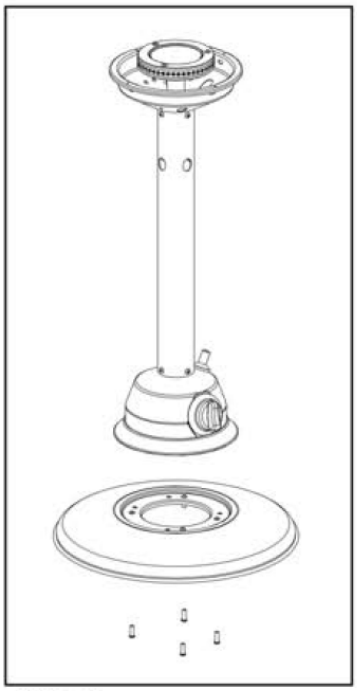
Reikiami įrankiai:

- 20 cm ilgio reguliuojamas veržliaraktis (2)
- 23 cm ilgio kombinuotos replės
- „Philips“ atsuktuvas su vidutinio dydžio mente
- Muilo tirpalo purkštuvo buteliukas, naudojamas protėkiui tikrinti

Pakuotės turinys:

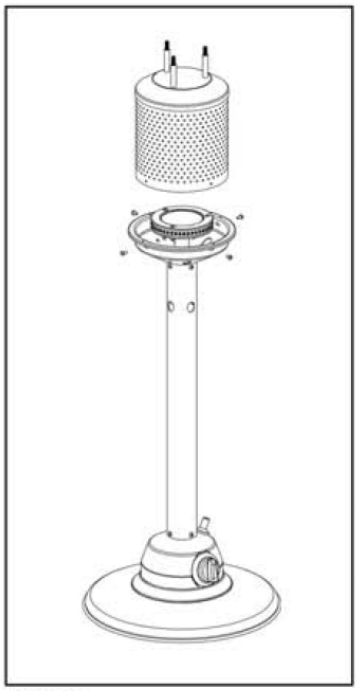
- Reflektorius Ø 535 mm x (D) 70mm su trimis (3) Ø6 mm poveržlėmis ir trimis (3) M6 karūnuotomis veržlėmis
- Nerūdijančio plieno liepsnos skydas su trimis (3) 60 mm varžtais
- Keturi (4) 3/16“ varžtai liepsnos skydui ir degiklio bazei
- Apsauginis gaubtas
- Stulpas su degikliu
- Pagrindas ir ketaus žiedinis svarmuo su keturiais (4) M6x20 mm varžtais

SURINKIMAS



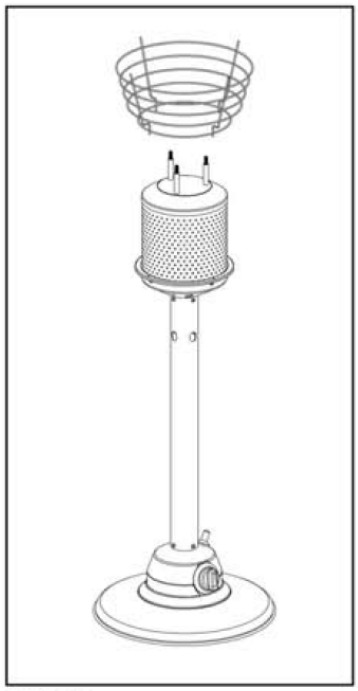
1 ŽINGSNIS

Įstatykite stulpą ir pagrindą nauddami keturis (4) M5x12 varžtus



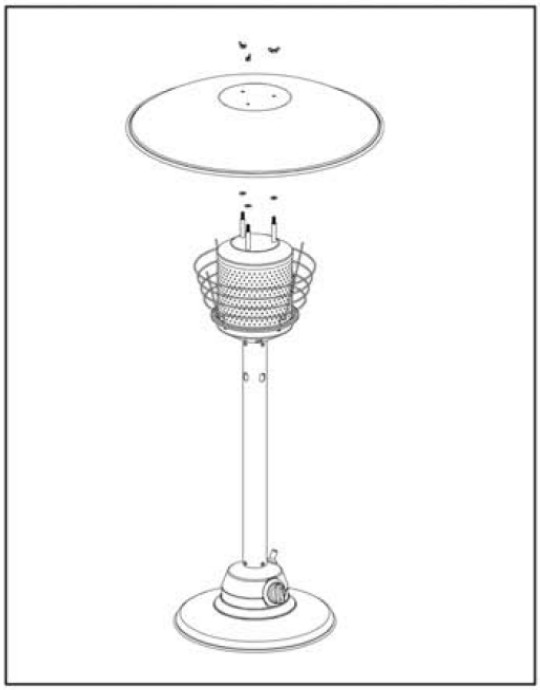
2 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite liepsnos skydą prie degklio naudodami 3/16" varžtus ir proveržles



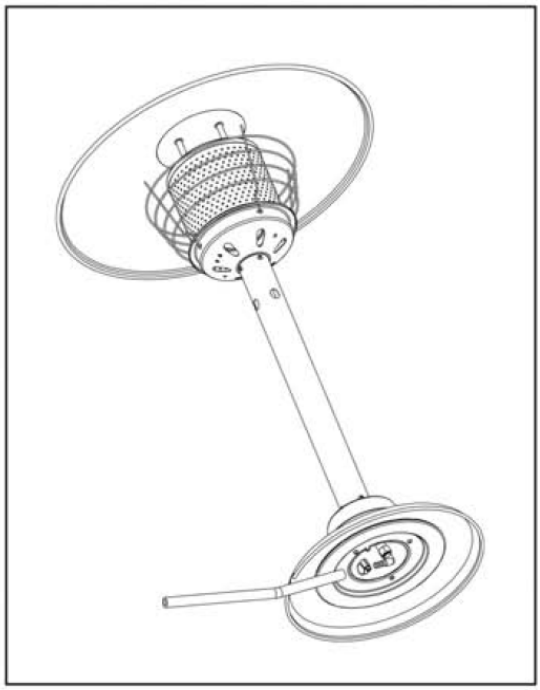
3 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite apsauginį gaubtą įstatydami strypus į graižtus ant degiklio bazės



5 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite reflektorių trimis (3) proveržlėmis ir trimis (3) karūnuotomis veržlėmis



6 ŽINGSNIS

Prijunkite dujų žarną prie šildytuvo

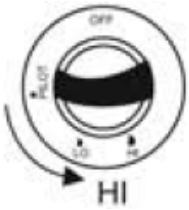
NAUDOJIMAS

ŠILDYTUVO ĮJUNGIMAS

1. Įjunkite dujų baliono vožtuvą.
2. Paspauskite ir pasukite reguliuojamą valdymo mygtuką ON padėtimi.
3. Palaikykite nuspaudę reguliuojamą valdymo mygtuką 30 sekundžių. Laikydami nuspaudę reguliuojamą valdymo mygtuką, kelis kartus paspauskite uždegiklio mygtuką, kol įsižiebs degiklio pagrindinė liepsna. Paleiskite reguliuojamą valdymo mygtuką praėjus 10 sekundžių nuo uždegimo.



   Įsidėmėkite:
   - Jei ką tik prijungėte naują dujų baką, palaukite vieną ar kelias minutes, kol pro pagalbinės liepsnos (budėjimo) uždegiklio angą išeis oras. Po to tiesiog pereikite prie 3 žingsnio.
   - Įžiebdami liepsną įsitikinkite, kad reguliuojamas valdymo mygtukas yra laikomas nuspaustas, kol spaudžiate uždegiklio mygtuką. Reguliuojamą valdymo mygtuką galima paleisti praėjus 10-20 sekundžių po to, kai įsižiebs liepsna.
   - Jei liepsna neužsidega arba užgęsta, pakartokite 3 žingsnį.
4. Pasukite reguliuojamą valdymo mygtuką LO padėtimi penkioms (5) ar daugiau minučių prieš pasukdami mygtuką iki norimos temperatūros.



   Įsidėmėkite:
   - Šildytuvui veikiant, liepsnos spalva turi būti mėlyna su mažais geltonais liežuvėliais. Jei liepsna išsiplečia daugiau nei 5 cm virš liepsnos skydo arba ant skydo matomi juodi suodžiai, nedelsiant išjunkite šildytuvą ir nesinaudokite juo, kol jis nebus suremontuotas.
   - Po šildytuvo naudojimo nedidelis liepsnos skydo spalvos pakeitimas yra normalus.
5. Jei degiklio liepsna netyčia užgeso ir ją užpūtė vėjas, išjunkite šildytuvą ir palaukite bent 5 minutes, kol dujos išsisklaidys, prieš vėl įžiebdami, kad išvengtumėte galimo dujų sprogimo pavojaus. Pakartokite nuo 2 iki 4 žingsnio.

ĮSPĖJIMAS

1. Prieš naudojant šildytuvą, reikėtų atlikti visos dujų sistemos, žarnos, reguliatoriaus, budėjimo degiklio ar pagrindinio degiklio protėkio bandymą.

2. Patikrinkite, ar ant žarnos sąrankos neatsirado nudilusių, susidėvėjusių ar įpjautų vietų. Jei tam tikrose vietose įtariamas protėkis, jose reikėtų atlikti protėkio bandymą. Jei žarnoje atsirado protėkis, seną žarną pakeiskite nauja, kuri atitiktų vietos standartų reikalavimus ir kodus.

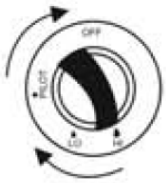
3. Baliono korpuso, valdymo skyriaus, degiklio ir oro kanalų vėdinimo angos turi būti neužkimštos ir be nuosėdų. Jei yra nuosėdų, vorų ar vabzdžių lizdų, išvalykite angas naudodami vamzdžių storomis sienomis valiklį ar suslėgtą orą.

4. Sausų chemikalų gesintuvas turi būti visada paruoštas.

5. Saugos sumetimais, išjungę šildytuvą, palaukite 5 minutes, kol jis visiškai išsijungs prieš vėl įjungdami įkaitusį šildytuvą.

ŠILDYTUVO IŠJUNGIMAS

1. Pasukite valdymo mygtuką ON (įjungta) padėtimi.
2. Paspauskite ir pasukite valdymo mygtuką OFF (išjungta) padėtimi
3. Išjunkite dujų baliono vožtuvą ir atjunkite dujų balioną.



ĮSPĖJIMAS

Netransportuokite ir neuždenkite šildytuvo iškart po išjungimo, palaukite, kol šildytuvas atvės.

SANDĖLIAVIMAS

- Visada uždarykite dujų baliono vožtuvą baigę naudoti šildytuvą arba esant bet kokiems trikdžiams.
- Nuimkite slėgio reguliatorių ir žarnos sąranką.
- Balionas turi būti sandėliuojamas lauke, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Atjungus balioną, jame būtina sandariai įrengti sriegiuotus vožtuvo kištukus. Draudžiama sandėliuoti balioną garaže ar bet kokioje kitoje uždaroje erdvėje.
- Šildytuvą galima laikyti patalpoje tik, jei nuo jo atjungtas ir su juo nelaikomas dujų balionas.
- Patikrinkite, ar dujų vožtuvas yra sandarus ir nepažeistas. Jei įtariama, kad dujų vožtuvas yra pažeistas, jį turi apžiūrėti pardavėjas, iš kurio įsigijote dujų balioną.
- Jokiais būdais nesandėliuokite skystų dujų baliono žemiau žemės lygio ar nepakankamai vėdinamose vietose.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nušluostykite nuo paviršių miltelius naudodami minkštą suvilgytą skudurėlį ir muiluotą vandenį. Nevalykite šildytuvo degiais ar koroziniais valikliais.
- Pašalinkite iš baliono korpuso, valdymo skyriaus, degiklio ir oro kanalų angų nuosėdas, vorus ir vabzdžių lizdus naudodami vamzdžių storomis sienomis valiklį ar suslėgtą orą, kad prietaisas visada būtų švarus ir saugus naudoti. Nevalykite angų ir plyšelių dantų krapštukais ar kitokiais daiktais, kurie gali sugadinti ar užkimšti plyšelius.
- Jei atsirado anglies nuosėdų, nuimkite reflektorių ir liepsnos skydą ir nuvalykite nuosėdas muiluotu vandeniu. Nedažykite liepsnos skydelio, valdymo skydo ir reflektoriaus.
- Nenaudojamą šildytuvą uždenkite pridedamu apsauginiu gaubtu. Prieš uždengdami šildytuvą, palaukite, kol jis atvės.
- Jei vietovės, kurioje naudojamas šildytuvas, oras pasižymi didele druskos koncentracija (pvz. šalia vandenyno), korozija gali atsirasti greičiau nei įprasta. Dažniau tikrinkite, ar nėra korozijos paveiktų vietų ir, jei yra, iš karto jas sutvarkykite.

ĮSPĖJIMAS

1. Nepradėkite šildytuvo priežiūros darbų vos jį išjungę – palaukite, kol prietaisas atvės.
2. Ant budėjimo degiklio, valdymo elementų ir po degikliu esančių dalių neturi patekti vandens. Nenaudokite šildytuvo, jei bent ant vienos iš minėtų dalių pateko vandens, kol prietaisą apžiūrės ar suremontuos kvalifikuotas remonto ir priežiūros specialistas.

BENDROJI SAUGOS INFORMACIJA

- Namuose įsirenkite bent po vieną dūmų jutiklį kiekviename aukšte.
- Namuose visada turi būti bent vienas veikiantis ABC tipo sausų miltelių gesintuvas.
- Aplink šilumos šaltinius neturi būti jokio popieriaus ir šiukšlių.
- Dažus, tirpiklius ir degius skysčius laikyti atokiau nuo šilumos ir uždegimo šaltinių.
- Iš anksto sudarykite evakuacijos planą, kol neįvyko gaisras. Pasirūpinkite, kad visi susiję asmenys susipažintų su evakuacijos planu ir jį suprastų bei galėtų juo sekti esant nelaimės atvejui.
- Jei užsidegė jūsų drabužiai, nebėkite. Iš karto kriskite ant žemės ir pradėkite voliotis, kad nuslopintumėte ugnį.

PIRMOJI MEDICINOS PAGALBA NUDEGIMO ATVEJU

AKYS

NEDELSIANT kreiptis į gydytoją. Netepkite akių jokiais tepalais ir nelašinkite jokių skysčių.

KITOS KŪNO DALYS

- Jei nudegimas nepraeina po 24 valandų arba nudegimo sritis yra didesnė nei delnas, kreipkitės į gydytoją.
- Esant rimtam nudegimui, kuo skubiau iškvieskite greitąją ar gydytoją.
- Jei įmanoma, pakiškite pažeistą odos sritį po šaltu vandeniu (ne ledukais ir ne lediniu vandeniu) 10-15 minučių. Išpjaukite ir atsargiai pakelkite nudegusią sritį dengiančią drabužio dalį – netraukite drabužių nudegusia sritimi. Jei drabužis prilipo prie nudegusios srities, nelieskite drabužio. Netepkite nudegusių sričių jokiais kremais ar tepalais.
- Jei nukentėjusysis nusidegino rankas ar riešus, nuimkite papuošalus (žiedus, laikrodį ir t.t.), jei tai įmanoma padaryti nesukeliant dar didesnės žalos, ir padėkite į nukentėjusiojo kišenes. Tokiu būdu nereikės nupjauti ir gadinti papuošalų, kadangi tinimas paprastai prasideda po nudegimo.
- Nespauskite ir nepradurkite jokių pūslelių. Uždėkite lengvą marlę ant nudegusios srities ir sutvarstykite.
- Jei pūslelės sprogtų, užtepkite truputį antibiotinio tepalo ir sutvarstykite kaip aprašyta.

GEDIMŲ PAIEŠKA

PROBLEMA	**GALIMA PRIEŽASTIS**	**SPRENDIMAS**
Nesuveikia degiklis.	• Išjungtas (OFF) dujų vožtuvas • Tuščias dujų balionas • Užkimštas degiklio injektorius • Oras dujų sistemoje	• Įjunkite (ON) dujų vožtuvą • Pakeiskite dujų balioną • Išvalykite degiklio injektorių • Išvalykite orą iš sistemos laikydami dujų mygtuką nuspaustą, kol pajausite dujų kvapą
Degiklio liepsna užgęsta vos uždegus.	• Žemas dujų slėgis.	• Kreipkitės į dujų tiekėją.
Uždegimas vėluoja.	• Užsikimšo pagrindinio degiklio pereinamosios angos. • Žemas dujų tiekimo slėgis.	• Išvalykite pagrindinio degiklio angas. • Kreipkitės į dujų tiekėją.
Netinkamas degiklio degimas.	• Trūksta oro.	• Patikrinkite, ar oro kanaluose ir degikliuose nėra purvo ir nuosėdų – jei yra, nupūskite suslėgtu oru.
Silpna degiklio liepsna.	• Tiekimo žarna susilenkė ar susisuko. • Užkimštas degiklio injektorius.	• Ištiesinkite žarną ir patikrinkite, ar joje nėra protėkio. • Išvalykite ar pakeiskite degiklio injektorių.
Spinduolis netolygiai skleidžia šilumą.	• Užkimštas degiklio injektorius. • Pagrindas pastatytas ant nelygaus paviršiaus. • Žemas dujų slėgis.	• Išvalykite ar pakeiskite degiklio injektorių. • Pastatykite šildytuvą ant lygaus paviršiaus. • Pakeiskite dujų balioną nauju balionu.
Naudojimo pradžioje atsiranda dūmų ir juntamas kvapas.	• Gamybos metu naudotų medžiagų likučiai.	• Dūmai ir kvapas išnyks maždaug po 30 minučių veikimo.
Tiršti juodi dūmai.	• Užkimštas degiklis.	• Išjunkite šildytuvą ir leiskite atvėsti. Pašalinkite kamštį ir išvalykite degiklį viduje ir išorėje.
Šildytuvas pradeda skleisti švilpimo garsus uždegus degiklį.	• Užkimšti oro kanalai. • Dujų tiekimo kanale yra oro.	• Patikrinkite, ar tarpai tarp šildytuvo ir kitų objektų atitinka minimalius reikalavimus ir ar oro kanaluose nėra nuosėdų.

PROBLEMA	**GALIMA PRIEŽASTIS**	**SPRENDIMAS**
		• Junkite degiklį tol, kol išeis visas oras.
Šildytuvas skleidžia į spragtelėjimą panašų garsą vos uždegus ar užgesinus degiklį.	• Metalas atitinkamai plečiasi ir susitraukia.	• Tai yra įprastas reiškinys. Jei garsas yra pernelyg didelis, kreipkitės į specialistą.
Dujų kvapas juntamas net, kai valdymo mygtukas nustatytas išjungta padėtimi (OFF).	• Dujų protėkis. • Sutrikęs dujų valdymas.	• Nedelsiant suraskite ir suremontuokite protėkio vietas. • Pakeiskite dujų valdymo elementus.
Degimo metu juntamas dujų kvapas.	• Dujų kanalų ar degiklio angose yra svetimkūnių. • Šildytuvas degina dažų, oro teršalų garus. • Dujų protėkis: - reguliatoriaus ir žarnos jungtyje; - vožtuvo ir vamzdžių jungtyje; - vamzdžiuose.	• Patikrinkite dujų kanalą ir degiklį. • Nesandėliuokite ir nenaudokite kvapą skleidžiančių gaminių šalia šio šildytuvo. • Suraskite ir suremontuokite protėkio vietas arba kreipkitės į dujų tiekėją, iš kurio perkate dujas.
Formuojasi anglis	• Ant reflektoriaus ir liepsnos skydo yra purvo ar plonas nešvarumų sluoksnis	• Išvalykite reflektorių ir liepsnos skydą.

GARANTINĖS PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS

1. Būtinos sąlygos garantiniam remontui atlikti:
1.1 Būtina turėti užpildytą garantinį taloną su nurodyta pardavimo data, pardavėjo pavarde ir parašu, parduotuvės antspaudu, pirkimo čekiu arba sąskaita.
1.2 Sugedęs prietaisas pervežamas kliento sąskaita, pridedami reikalingi dokumentai ir išsamus gedimo aprašymas.
2. Garantinės priežiūros metu nemokamai keičiamos sugedusios prekės detalės bei mazgai.
3. Serviso centras turi teisę nutraukti garantinę priežiūrą, jei prietaisas:
3.1 yra mechaniškai pažeistas;
3.2 buvo naudojamas ne pagal instrukciją, ne pagal paskirtį;
3.3 garantinės priežiūros metu buvo taisytas ne nurodytame centre;
3.4 buvo sugadintas dėl stichinių nelaimių.
3.5.Jei pirkėjas įmontuoja dalių, pagamintų kito gamintojo.
PRIETAISAS SKIRTAS NE PROFESIONALIAM NAUDOJIMUI.
4. Su šiomis garantinės priežiūros sąlygomis susipažinau ir su jomis sutinku, dėl prietaiso komplektavimo ir mechaninių pažeidimų pretenzijų neturiu.

Pirkėjo parašas:.....

Prietaisui suteikiama garantija: 12 mėn.
Gaminys: .....
Modelis: .....
Gamyklinis Nr. .....
(Šaknelė negalioja be garantinės priežiūros taisyklių 1-4 punkto)
Pirkimo data .....
Pastabos .....

GARANTINIO REMONTO LENTELĖ

NR.					
Prekės pristatymo į garantinės priežiūros skyrių data					
Remonto data					
Remonto ir pakeistų detalių aprašymas					
Meistro pavardė					
Taisyklos antspaudas					

Pastabos dėl garantinio remonto

……
……
……
……
……

ĀRĀ LIETOJAMS GALDA SILDĪTĀJS
INSTRUKCIJA



Izmantot tikai ārā

Augstums: 925 mm

Lielākā jauda: 3 kW

Mazākā jauda: 1,4 kW

Saglabājiet šo instrukciju.

CE

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

LŪDZAM UZMANĪGI IZLASĪT ŠO INFORMĀCIJU PAR PIESARDZĪBAS PASĀKUMIEM PIRMS IERĪCES IZMANTOŠANAS.

- Šis āra sildītājs var tikt izmantots tikai ārā (skat. pievienotās shēmas iespējamajiem variantiem izvietojumam ārā).
- Šis āra sildītājs nav piemērots uzstādīšanai un izmantošanai izklaides transportlīdzekļos un (vai) uz laivām (kuģiem).
- Uzstādot ierīci, obligāti jāievēro atbilstošās valsts, kurā ierīce tiek izmantota, oficiālās prasības.
- Uzstādīšanas un remontdarbi būtu jāveic tikai kvalificētam remonta un apkopes speciālistam.
- Uzstādīšanas darbi jāveic tikai kvalificētai personai.
- Nepareizi uzstādot, noregulējot vai izmainot savienojumus, var savainoties vai radīt zaudējumus.
- Nemēģiniet nekādā veidā modificēt ierīci.
- Nemainiet regulatoru vai nomainiet ar tādu regulatoru, kuru iesaka sildītāja ražotājs.
- Noņemiet materiālus, kas paredzēti aizsardzībai pārvadāšanas laikā, pirms ierīces izmantošanas.
- Neuzglabājiet un neizmantojiet benzīnu vai citus viegli uzliesmojošus tvaikus vai šķidrumus blakus šim sildītājam.
- Visa gāzes sistēma, šļūtene, regulators, dežūrdeglis un deglis ir jāpārbauda, vai nav noplūdes vai bojājumu pirms
- sildītāja lietošanas, Vismaz reizi gadā apkope ir jāveic kvalificētam remonta un apkopes speciālistam.
- Visas noplūdes pārbaudes ir jāveic ar ziepjūdens šķīdumu. Nekādā gadījumā nepārbaudiet noplūdi ar
- atklātu liesmu.
- Neizmantojiet sildītāju, ja noplūde nav pārbaudīta visos savienojumos.
- Tūliņ aizgrieziet gāzes vārstu, tiklīdz sajutīsiet gāzes smaku.
- Aizliegts pārvadāt ieslēgtu sildītāju.
- Nepārvietojiet sildītāju tūliņ pēc izslēgšanas – uzgaidiet, kamēr ierīce atdzisīs.
- Balona korpusa vēdināšanas atverei vienmēr jābūt tīrai un neaizsērējušai ar nosēdumiem.
- Nekrāsojiet spīdīgo paneli, vadības paneli un augšējo plakano reflektoru.
- Vadības nodalījums, deglis un sildītāja gaisa kanāli ir jāpieskata un regulāri jātīra. Ja nepieciešams, sildītājs ir jātīra biežāk.
- Nekavējoties pārbaudiet sildītāju, ja:
    - Sildītājs nesasniedz nepieciešamo temperatūru.
    - Ieslēgta sildītāja deglis rada skaņas, kas atgādina plaukšķēšanu (vāja plaukšķēšanas skaņa ir parasta parādība, kad deglis tiek nodzēsts, beidzot izmantot sildītāju).
    - Gāzes smaka kopā ar pārāk dzeltenu liesmas ārmalu.
- Centieties neieelpot tvaikus, kurus izdala pirmo reizi izmantots sildītājs. Tajā laikā izdalīsies dūmi un smaka, ko izraisa ražošanas laikā izmantotā degošā eļļa. Dūmi un smaka izkliedēsies apmēram pēc 30 minūtēm.
- Jebkādi aizsargpaneļi vai ierīces, kas tika noņemtas, sildītāju remontējot vai veicot tā tehnisko apkopi, ir jāuzstāda tiem paredzētās vietās, pirms sildītājs atkal tiek ieslēgts.
- Pieaugušajiem un bērniem būtu jāuzmanās no sakarsušām virsmām, lai neapdedzinātos paši vai neaizdegtos viņu apģērbs.
- Obligāti jāpieskata mazi bērni, kad tie atrodas sildītāja darbības zonā.
- Nekarināt, nelikt apģērbu vai citus viegli uzliesmojošus materiālus uz vai blakus sildītājam.

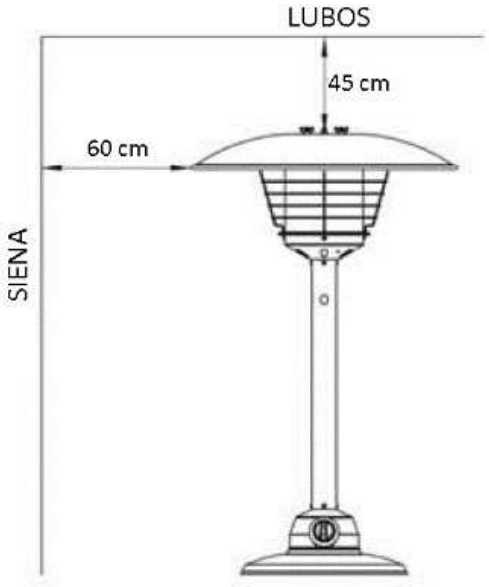
BRĪDINĀJUMS

- ŠĪ IERĪCE NAV PAREDZĒTA LIETOŠANAI DZĪVOJAMAJĀS TELPĀS.
- NELIECIET PRIEKŠMETUS UZ VAI PIE SILDĪTĀJA.
- NEGLABĀJIET UN NELIECIET UZLIESMOJOŠUS MATERIĀLUS BLAKUS SILDĪTĀJAM.
- NESMIDZINIET AEROSOLUS, KAD DARBOJAS SILDĪTĀJS.

BRĪDINĀJUMS	Par visiem riskiem, kuri var rasties, montējot un izmantojot šo gāzes sildītāju, atbildīgs ir tikai lietotājs. Neievērojot šajā instrukcijā sniegtos brīdinājumus un norādes, ir iespējams nopietni savainoties, radīt letāla ievainojuma risku vai izraisīt zaudējumus. Ja lietotājs nevar izlasīt šo instrukciju vai nesaprot noteiktu šeit sniegto informāciju, viņam ir jāvēršas pie pārdevēja, no kura iegādājās šo ierīci. Piegādātājs nav atbildīgs par lietotāja nolaidību.

SILDĪTĀJA NOVIETOŠANA

- Šis āra sildītājs var tikt izmantots tikai ārā (skat. pievienotās shēmas iespējamajiem variantiem izvietojumam ārā).
  Neizmantot iekštelpās vai slēgtā vietā. Visu laiku nodrošiniet pietiekamu vēdināšanu.
- Sildītāja augšā un sānos jāatstāj 90 cm liela atstarpe līdz materiāliem.
- Sildītājam jābūt novietotam uz līdzena un stingra pamata. Nenovietojiet sildītāju uz nestabilas virsmas.
- Aizliegts izmantot šo ierīci sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur tiek glabāts benzīns vai citi viegli uzliesmojoši šķidrumi vai tvaiki.



GĀZEI IZVIRZĪTĀS PRASĪBAS

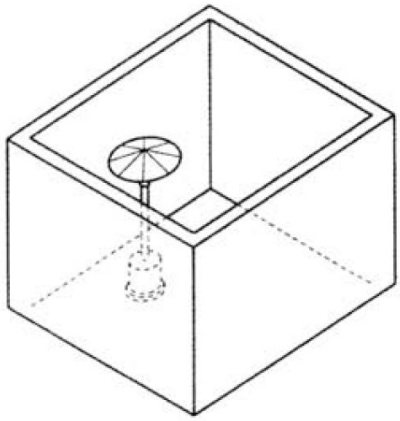
- Šim sildītājam ir piemērota tikai butāna, propāna vai sašķidrinātā naftas gāze (SNG; angl. LPG).
- Lielākais regulatora ieplūdes spiediens nedrīkst pārsniegt 690 kPa (100 PSI).
- Regulatora izplūdes spiedienam jābūt no 28 mbar (2,8 kPa vai 11” ūdens staba) līdz 50 mbar, ņemot vērā galamērķa valsti.
- Ierīcei ir jāatbilst vietējām prasībām, bet, ja tādu nav, šķidrās naftas gāzes uzglabāšanas un lietošanas standartam.
- Saspiests, sarūsējis vai bojāts gāzes balons var radīt draudus un ir jānodod gāzes piegādātājam, kuram ir jāapskata balons. Neizmantojiet gāzes balonu ar bojātu vārsta savienojumu.
- Gāzes balons ir jāierīko tā, lai tvaiks izietu no darbojošās balona.
- Aizliegts sildītājam pievienot nenoregulētu gāzes balonu.
- Atvienojiet gāzes balonu, ja neizmantojat sildītāju.

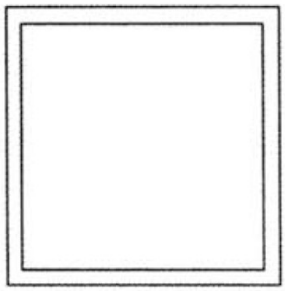
NOPLŪDES PĀRBAUDE

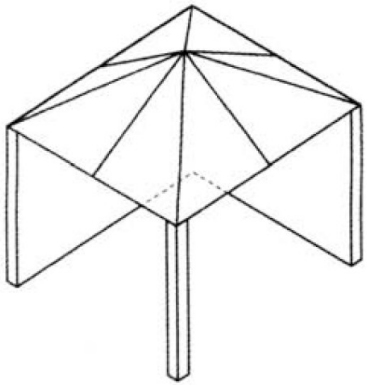
Sildītāja gāzes kanālu savienojumiem jābūt pārbaudītiem pret noplūdi rūpnīcā pirms sūtīšanas pārdevējam. Visa gāzes noplūdes pārbaude obligāti jāveic vēlreiz vietā, kurā tiek uzstādīts sildītājs, jo sildītājs varēja tikt neatbilstoši pārvietots vai tam varēja būt pārāk liels spiediens.

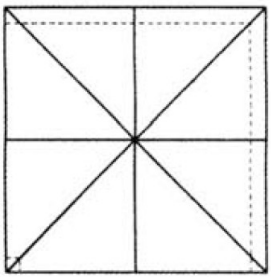
1. Sildītājs ir jāpārbauda, kad balons ir pilns.
2. Drošības un vadības vārstam jāatrodas OFF (izslēgtā) stāvoklī.
3. Sagatavojiet ziepju šķīdumu no šķidrā tīrīšanas līdzekļa un ūdens vienādās proporcijās. Ziepjūdens šķīdumu uz gāzes kanālu savienojumiem var uzsmidzināt ar smidzinātāju, uzklāt ar otiņu vai lupatiņu. Ja ir noplūde, veidosies ziepju burbulīši.
4. Gāzes padeves rokturītim esot OFF (izslēgts) stāvoklī, pievienojiet gāzes balonu, griežot reduktoru pulksteņa rādītāja virzienā.
5. Ja ir noplūde, izslēdziet gāzes padevi. Pievelciet visus savienojumus, kuros ir konstatēta noplūde, atkal ieslēdziet (ON) gāzes padevi un pārbaudiet vēlreiz. Ja burbulīši turpina veidoties, vērsieties pēc palīdzības pie sildītāja pārdevēja vai gāzes piegādātāja.
6. Nekad nepārbaudiet noplūdi smēķēdami.

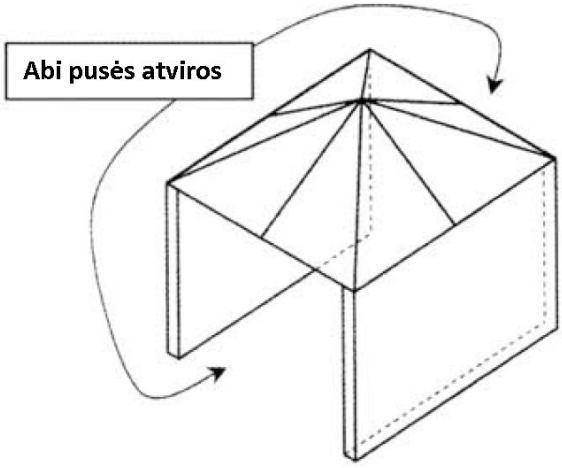
SHĒMAS IZVIETOJUMAM ĀRĀ

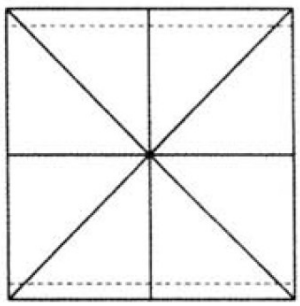




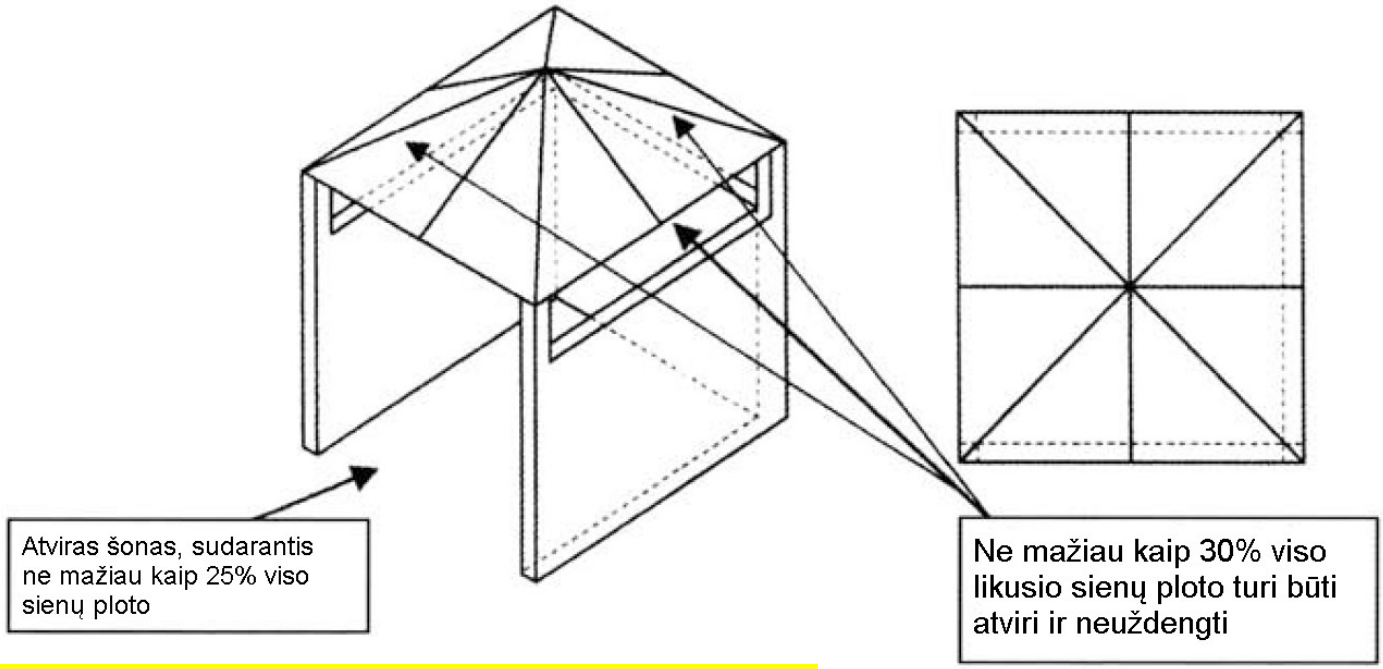






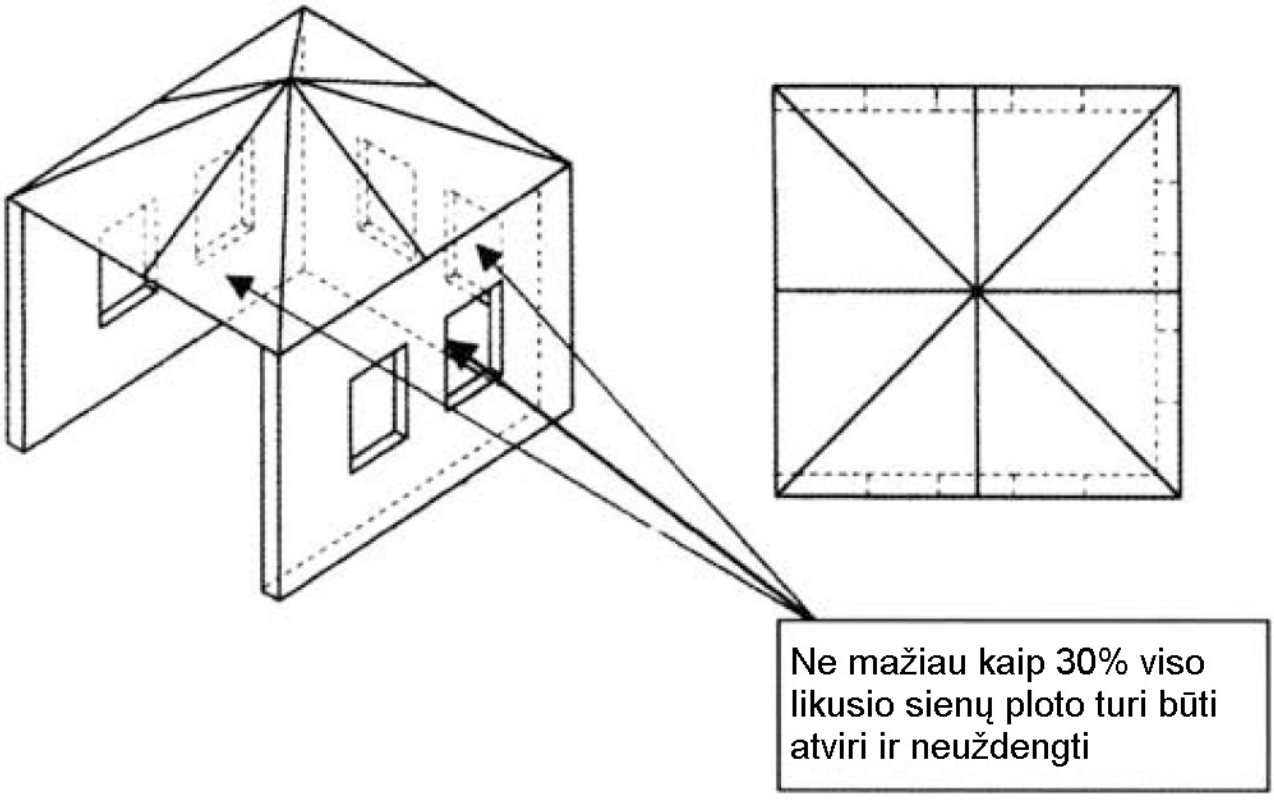


Abas puses atvērtas



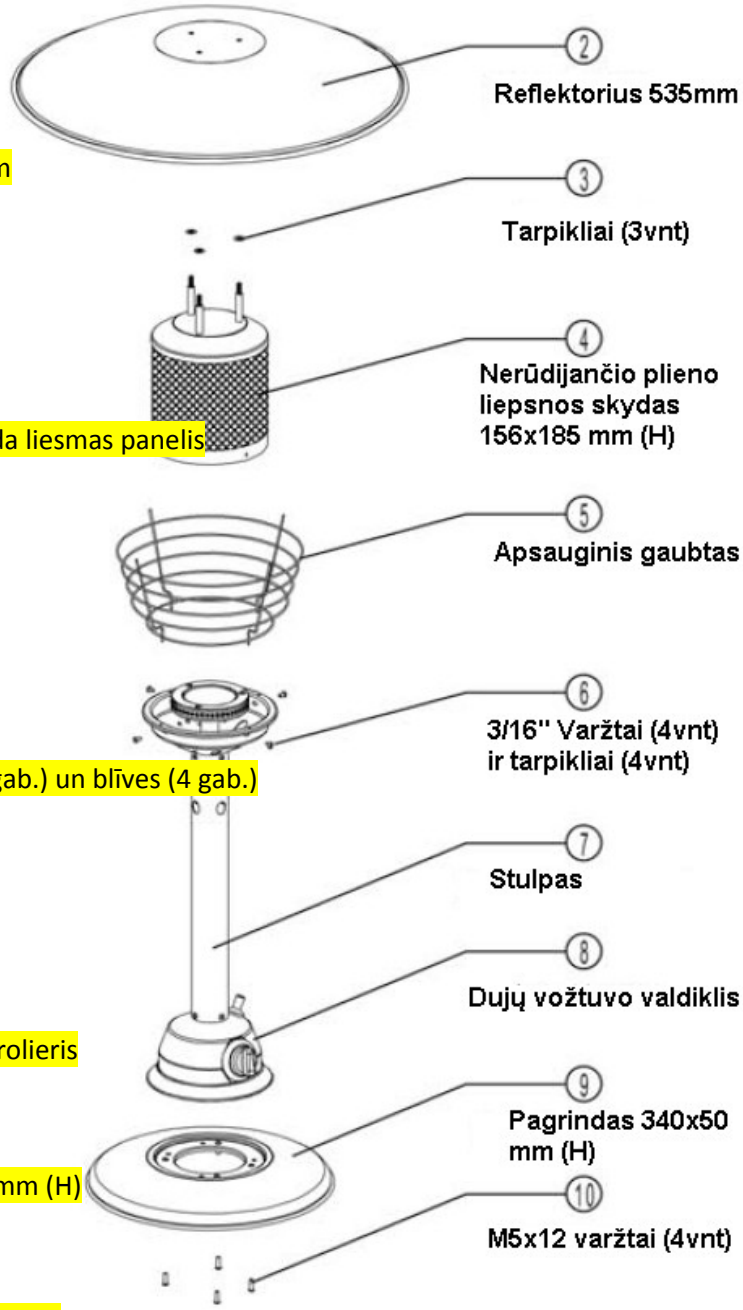
Atvērta sānu mala, kas veido ne mazāk kā 25 % no visas sienu platības

Ne mazāk kā 30 % visas atlikušās sienu platības jābūt atvērtai un neaizsegtai



Ne mazāk kā 30 % visas atlikušās sienu platības jābūt atvērtai un neaizsegtai

DAĻAS UN TEHNISKIE DATI



Reflektors 535 mm

Blīves 3 gab.

Nerūsējošā tērauda liesmas panelis

Aizsargkupols

3/16“ Skrūves (4 gab.) un blīves (4 gab.)

Stabs

Gāzes vārsta kontrolieris

Pamatne 340x50 mm (H)

M5x12 skrūves (4 gab.)

A. Konstrukcija un raksturojums

- Pārvietojams un viegli saliekams
- Elektriskā aizdedzināšana
- Automātiska izslēgšanas sistēma
- Aizsargkupols
- Nerūsējošā tērauda liesmas panelis.
- Siltumu atstarojošs reflektors.

B. Specifikācijas / tehniskie dati

- Izmantot tikai ārā
- Lielākā jauda: 3 kW
- Mazākā jauda: 1,4 kW
- Augstums: 925 mm

C. Mērķa valstis, spiediens un inžektora atveres izmēri

Mērķa valsts:
BE-CH-ES-FR-GR-IE-IT-PT
Kategorija I3+ G30/G31
(Butāns/Propāns): 28-30/37 mbar

Mērķa valsts: CY-CZ-DK-EE-
FI-LT-LV-MT-NL-NO-SE-SI-SK-BG-RO-TF
Kategorija: I3B/P G:30/31
(Butāns/Propāns): 30 mbar

Mērķa valsts: AT-DE
Kategorija: I13B/P G:50
(Butāns/Propāns): 50 mbar

SALIKŠANAI NEPIECIEŠAMIE INSTRUMENTI

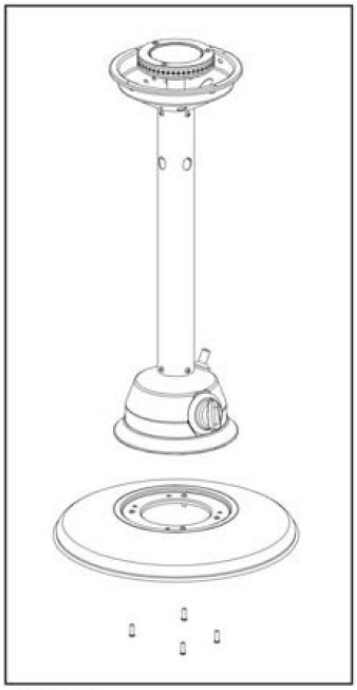
Nepieciešamie instrumenti:

- 20 cm gara regulējama uzgriežņatslēga (2)
- 23 cm gara kombinētas knaibles
- „Philips" skrūvgriezis ar vidēji lielu uzgali
- Ziepju šķīduma izsmidzināšanas pudelīte, izmantojama noplūdes pārbaudei

Iepakojuma saturs:

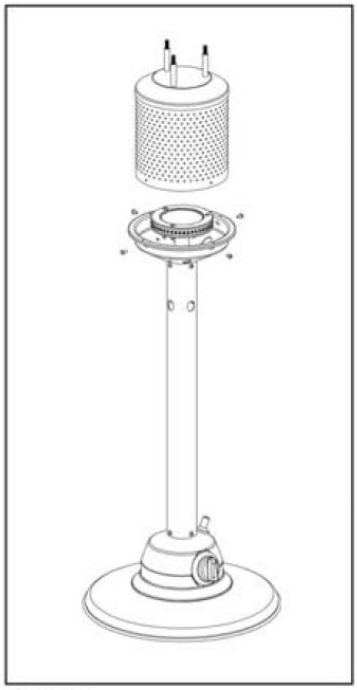
- Reflektors Ø 535 mm x (D) 70 mm ar trim (3) Ø6 mm paplāksnēm un trim (3) M6 kroņuzgriežņiem
- Nerūsējošā tērauda liesmas panelis ar trim (3) 60 mm skrūvēm
- Četras (4) 3/16" skrūves liesmas panelim un degļa bāzei
- Aizsargkupols
- Stabs ar degli
- Pamatne un čuguna gredzenveida atsvars ar četrām (4) M6x20 mm skrūvēm

SALIKŠANA



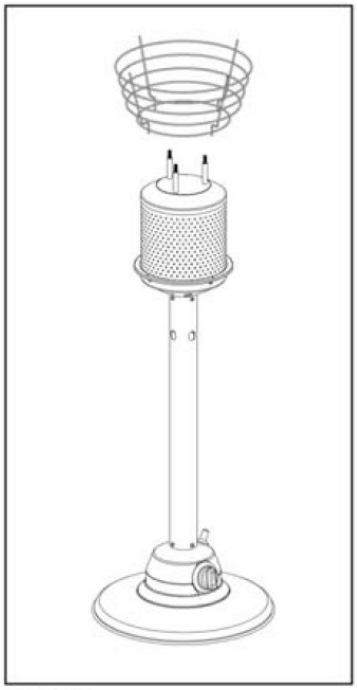
1 ŽINGSNIS

Įstatykite stulpą ir pagrindą nauddami keturis (4) M5x12 varžtus



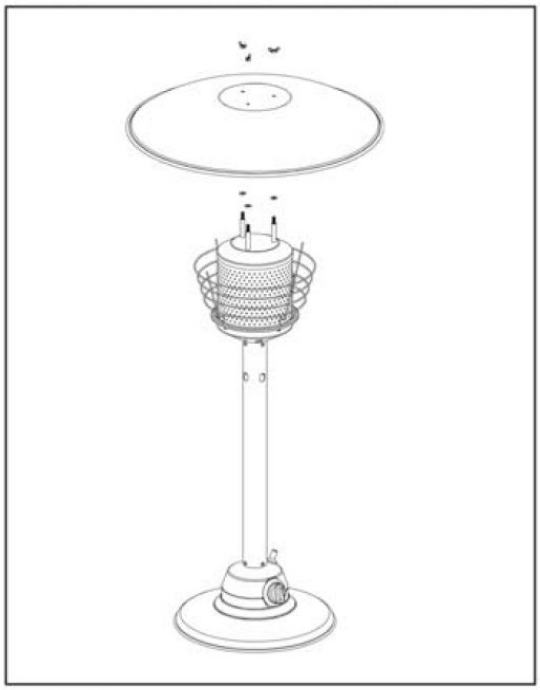
2 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite liepsnos skydą prie degklio naudodami 3/16" varžtus ir proveržles



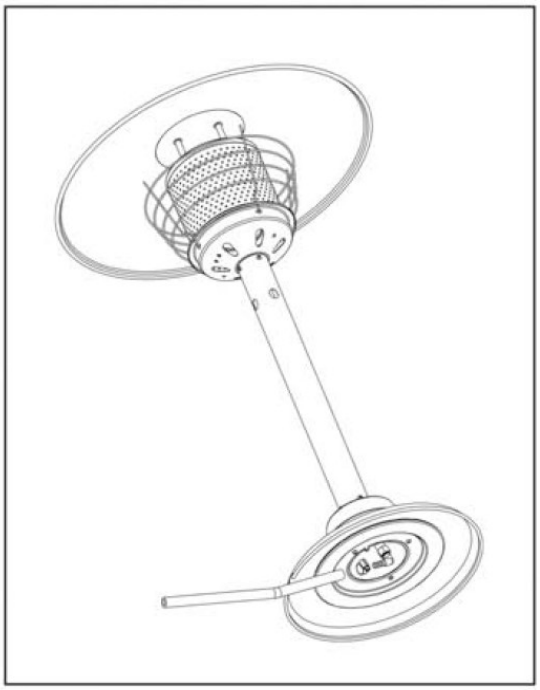
3 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite apsauginį gaubtą įstatydami strypus į graižtus ant degiklio bazės



5 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite reflektorių trimis (3) proveržlėmis ir trimis (3) karūnuotomis veržlėmis



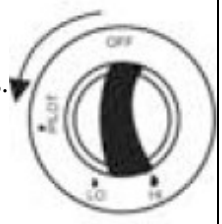
6 ŽINGSNIS

Prijunkite dujų žarną prie šildytuvo

LIETOŠANA

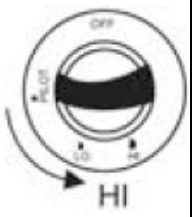
SILDĪTĀJA IESLĒGŠANA

1. Ieslēdziet gāzes balona vārstu.
2. Nospiediet un pagrieziet regulējamo vadības pogu ON stāvoklī.
3. Paturiet nospiestu regulējamo vadības pogu 30 sekundes. Turot nospiestu regulējamo vadības pogu, vairākas reizes nospiediet aizdedzinātāja pogu, kamēr iedegsies degļa galvenā liesma.
Atlaidiet regulējamo vadības pogu 10 sekundes pēc aizdegšanās.
Iegaumējiet:
   - Ja tikko pievienojāt jaunu gāzes bāku, uzgaidiet vienu vai vairākas minūtes, kamēr caur papildu liesmas (dežūrdegļa) aizdedzinātāja atveri izies gaiss. Pēc tam vienkārši pārejiet pie 3. soļa.
   - Aizdedzinot liesmu, pārliecinieties, ka regulējamā vadības poga tiek turēta nospiesta, kamēr spiežat aizdedzinātāja pogu. Regulējamo vadības pogu var atlaist 10–20 sekundes pēc tam, kad aizdegsies liesma.
   - Ja liesma neaizdegas vai nodziest, atkārtojiet 3. soli.



4. Pagrieziet regulējamo vadības pogu LO stāvoklī piecas (5) vai vairāk minūtes iepriekš, pirms pagriežat pogu līdz vēlamajai temperatūrai.

Iegaumējiet:
   - Sildītājam darbojoties, liesmas krāsai jābūt zilai ar mazām, dzeltenām mēlītēm. Ja liesma izplešas vairāk par 5 cm virs liesmas paneļa vai uz paneļa redzami melni sodrēji, nekavējoties izslēdziet sildītāju un nelietojiet, kamēr tas netiks saremontēts.
   - Pēc sildītāja lietošanas nelielas liesmas paneļa krāsas izmaiņas ir normālas.



5. Ja degļa liesma ir netīšām nodzisusi, un to nopūtis vējš, izslēdziet sildītāju un uzgaidiet vismaz 5 minūtes, kamēr gāze izkliedēsies, pirms to atkal aizdedzināt, lai izvairītos no iespējamajiem gāzes eksplozijas riskiem. Atkārtojiet no 2. līdz 4. solim.

BRĪDINĀJUMS

1. Pirms sildītāja lietošanas, vajadzētu veikt visas gāzes sistēmas, šļūtenes, regulatora, dežūrdegļa un galvenā degļa pārbaudi.

2. Pārbaudiet, vai uz šļūtenes savienojuma nav parādījušās nodilušas, nolietojušās vai iegrieztas vietas. Ja atsevišķās vietās ir aizdomas par noplūdi, tajās vajadzētu veikt noplūdes pārbaudi. Ja šļūtenē parādījusies noplūde, veco šļūteni nomainiet ar jaunu, kura atbilstu vietējo standartu prasībām un kodiem.

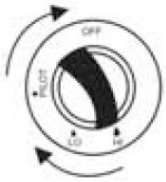
3. Balona korpusa, vadības nodaļas, degļa un gaisa kanālu vēdināšanas atverēm jābūt neaizsprostotām un bez nosēdumiem. Ja ir nosēdumi, zirnekļu tīkli vai kukaiņu ligzdas, iztīriet atveres, cauruļu biezajām sienām izmantojot tīrīšanas līdzekli vai saspiestu gaisu.

4. Sausu ķīmisko vielu ugunsdzēšamajam aparātam vienmēr jābūt darba kārtībā.

5. Drošības apsvērumu dēļ pēc sildītāja izslēgšanas pagaidiet 5 minūtes, lai tas pilnīgi izslēdzas, pirms no jauna ieslēdzat sakarsušu sildītāju.

SILDĪTĀJA IZSLĒGŠANA

1. Pagrieziet vadības pogu ON (ieslēgts) stāvoklī.
2. Nospiediet un pagrieziet vadības pogu OFF (izslēgts) stāvoklī.
3. Izslēdziet gāzes balona vārstu un atvienojiet gāzes balonu.



BRĪDINĀJUMS

Nepārvietojiet un neapklājiet sildītāju uzreiz pēc izslēgšanas, pagaidiet, kamēr tas atdzisīs.

UZGLABĀŠANA

- Vienmēr aizveriet gāzes balona vārstu, kad beidzat izmantot sildītāju, vai jebkādu traucējumu gadījumā.
- Noņemiet spiediena regulatoru un šļūtenes savienojumu.
- Balons jāuzglabā ārā, labi vēdināmā un bērniem neaizsniedzamā vietā.
- Atvienojot balonu, tajā ir obligāti cieši jāievieto vārsta aizbāznis ar vītni. Aizliegts uzglabāt balonu garāžā vai jebkādā citā slēgtā telpā.
- Sildītāju var uzglabāt telpā tikai tad, ja no tā ir atvienots un kopā ar to netiek uzglabāts gāzes balons.
- Pārbaudiet, vai gāzes vārsts ir hermētisks un nav bojāts. Ja ir aizdomas, ka gāzes vārsts ir bojāts, tas ir jāapskata pārdevējam, no kura iegādājāties gāzes balonu.
- Nekādā gadījumā neuzglabājiet šķidrās gāzes balonu zemāk par zemes līmeni vai nepietiekami vēdināmās vietās.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Noslaukiet no virsmām pulveri, izmantojot mīkstu samitrinātu lupatiņu un ziepjūdeni. Netīriet sildītāju ar viegli uzliesmojošiem vai korozīviem tīrīšanas līdzekļiem.
- Atbrīvojiet balona korpusu, vadības nodalījumu, degli un gaisa kanālu atveres no nosēdumiem, zirnekļiem un kukaiņu ligzdām, izmantojot cauruļu biezajām sienām tīrīšanas līdzekli vai saspiestu gaisu, lai ierīce vienmēr būtu tīra un droša lietošanai. Netīriet atveres un spraugas ar zobu bakstāmajiem vai citiem priekšmetiem, kuri var sabojāt vai aizsprostot atveres.
- Ja ir radušies ogļu nosēdumi, noņemiet reflektoru un liesmas paneli, un notīriet nosēdumus ar ziepjūdeni. Nekrāsojiet liesmas paneli, vadības paneli un reflektoru.
- Neizmantotu sildītāju pārklājiet ar pievienoto aizsargkupolu. Pirms sildītāja apsegšanas uzgaidiet, kamēr tas atdzisīs.
- Ja vietas, kurā tiek izmantots sildītājs, gaiss izceļas ar augstu sāls koncentrāciju (piem., pie okeāna), korozija var rasties ātrāk nekā parasti. Biežāk pārbaudiet, vai nav korozijas skartu vietu un, ja ir, tūliņ tās sakārtojiet.

BRĪDINĀJUMS

1. Nesāciet sildītāja apkopes darbus tūliņ pēc tā izslēgšanas – pagaidiet, kamēr ierīce atdzisīs.

2. Uz dežūrdegļa, vadības elementiem un zem degļiem esošajām daļām nedrīkst nokļūt ūdens. Neizmantojiet sildītāju, ja uz kaut vienas no minētajām daļām ir nokļuvis ūdens, kamēr ierīci apskatīs vai saremontēs kvalificēts remonta un apkopes speciālists.

VISPĀRĒJA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Mājās ierīkojiet vismaz pa vienam dūmu detektoram katrā stāvā.
- Mājās vienmēr jābūt vismaz vienam ABC tipa sausā pulvera ugunsdzēšamajam aparātam darba kārtībā.
- Apkārt siltuma avotiem nedrīkst atrasties nekādi papīri un atkritumi.
- Krāsas, šķīdinātājus un viegli uzliesmojošus šķidrumus neglabāt siltuma un aizdegšanās avotu tuvumā.
- Jau iepriekš sastādiet evakuācijas plānu, kamēr nav izcēlies ugunsgrēks. Parūpējieties, lai visas saistītās personas iepazītos ar evakuācijas plānu un to saprastu, kā arī varētu tam sekot, ja notiek nelaimes gadījums.
- Ja ir aizdedzies jūsu apģērbs, neskrieniet. Uzreiz krītiet uz zemes un sāciet viļāties, lai noslāpētu uguni.

PIRMĀ PALĪDZĪBA APDEGUMU GADĪJUMĀ

ACIS

NEKAVĒJOTIES vērsieties pie ārsta. Nesmērējiet acis ne ar kādām smērēm un nepiliniet nekādus šķidrumus.

CITAS ĶERMEŅA DAĻAS

- Ja apdegums nepāriet 24 stundu laikā vai apdeguma vieta ir lielāka par plaukstu, vērsieties pie ārsta.
- Ja ir nopietns apdegums, pēc iespējas ātrāk izsauciet ātro palīdzību vai ārstu.
- Ja iespējams, palieciet bojāto ādas vietu zem auksta ūdens (ne ar ledus gabaliņiem un ne ar ledainu ūdeni) uz 10–15 minūtēm. Izgrieziet un uzmanīgi paceliet apdedzināto vietu klājošo apģērba daļu – nevelciet apģērbu pāri apdedzinātajai vietai. Ja apģērbs ir pielipis pie apdedzinātās vietās, neaiztieciet apģērbu. Nesmērējiet apdedzināto vietu ne ar kādiem krēmiem vai ziedēm.
- Ja cietušais ir apdedzinājis rokas vai plaukstas locītavas, noņemiet rotaslietas (gredzenus, pulksteni utt.), ja to ir iespējams izdarīt, neradot vēl lielākus bojājumus, un ielieciet cietušā kabatās. Tādējādi nevajadzēs griezt un bojāt rotaslietas, jo parasti pēc apdedzināšanās rodas pietūkums.
- Nespiediet un nepārduriet nekādas čūlas. Uzlieciet vieglu marli apdedzinātajai vietai un pārsaitējiet.
- Ja čūlas pārplīst, uzsmērējiet nedaudz antibiotiskas ziedes un pārsaitējiet, kā aprakstīts.

BOJĀJUMU MEKLĒŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS IEMESLS	LĒMUMS
Nenostrādā deglis.	• Izslēgts (OFF) gāzes vārsts. • Tukšs gāzes balons. • Aizsērējis degļa inžektors. • Gaiss gāzes sistēmā.	• Ieslēdziet (ON) gāzes vārstu. • Nomainiet gāzes balonu. • Iztīriet degļa inžektoru. • Iztīriet gaisu no sistēmas, turot gāzes pogu nospiestu, kamēr sajutīsiet gāzes smaku.
Degļa liesma nodziest tūliņ pēc aizdegšanās.	• Zems gāzes spiediens.	• Vērsieties pie gāzes piegādātāja.
Aizdegšanās kavējas.	• Aizsērējušas galvenā degļa pārejas atveres. • Zems gāzes padeves spiediens.	• Iztīriet galvenā degļa atveres.
Neatbilstoša degļa degšana.	• Trūkst gaisa.	• Pārbaudiet, vai gaisa kanālos un degļos nav netīrumu un nosēdumu, - ja ir, izpūtiet ar saspiestu gaisu.
Vāja degļa liesma.	• Padeves šļūtene ir saliekusies vai sagriezusies. • Aizsērējis degļa inžektors.	• Iztaisnojiet šļūteni un pārbaudiet, vai tajā nav noplūdes. • Iztīriet vai nomainiet degļa inžektoru.
Starotājs nevienmērīgi izplata siltumu.	• Aizsērējis degļa inžektors. • Pamatne ir novietota uz nelīdzenas virsmas. • Zems gāzes spiediens.	• Iztīriet vai nomainiet degļa inžektoru. • Novietojiet sildītāju uz līdzenas virsmas. • Nomainiet gāzes balonu pret jaunu balonu.
Izmantošanas sākumā rodas dūmi un ir jūtama smaka.	• Ražošanas laikā izmantoto vielu atliekas.	• Dūmi un smaka pazudīs apmēram pēc 30 minūšu darbošanās.
Biezi, melni dūmi.	Aizsērējis deglis.	• Izslēdziet sildītāju un ļaujiet tam atdzist. Novērsiet aizsērējumu un iztīriet degli no iekšpuses un no ārpuses.
Sildītājs sāk izdot svilpjošas skaņas, aizdedzinot degli.	• Aizsērējuši gaisa kanāli. • Gāzes padeves kanālā ir gaiss.	• Pārbaudiet, vai atstarpes starp sildītāju un citiem objektiem atbilst minimālajām prasībām un vai gaisa kanālos nav nosēdumu.

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS IEMESLS	RISINĀJUMS
		• Slēdziet degli tikmēr, kamēr izies viss gaiss.
Sildītājs izdod sprakšķiem līdzīgu skaņu tūliņ pēc degļa aizdegšanas vai nodzēšanas.	Metāls attiecīgi izplešas un saraujas.	• Tā ir parasta parādība. Ja skaņa ir pārāk liela, vērsieties pie speciālista.
Gāzes smaka jūtama pat tad, kad vadības poga ir iestatīta izslēgtā stāvoklī (OFF).	• Gāzes noplūde. • Gāzes vadības traucējumi.	• Nekavējoties atrodiet un saremontējiet noplūdes vietas. • Nomainiet gāzes vadības elementus.
Degšanas laikā jūtama gāzes smaka.	• Gāzes kanālu un degļa atverēs ir svešķermeņi. • Sildītājs dedzina krāsas, gaisa piesārņotāju tvaikus. Gāzes noplūde: - regulatora un šļūtenes savienojumā; - vārsta un cauruļu savienojumā; - caurulēs.	• Pārbaudiet gāzes kanālu un degli. • Neuzglabājiet un neizmantojiet smaku izplatošus izstrādājumus blakus šim sildītājam. • Sameklējiet un saremontējiet noplūdes vietas vai vērsieties pie gāzes piegādātāja, no kura pērkat gāzi.
Veidojas ogles.	• Uz reflektora un liesmas paneļa ir dubļi vai plāna netīrumu kārta.	• Notīriet reflektoru un liesmas paneli.

GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOTEIKUMI

1. Obligātie nosacījumi garantijas remonta veikšanai:
1.1. Jābūt aizpildītam garantijas talonam ar norādītu pārdošanas datumu, pārdevēja uzvārdu un parakstu, veikala zīmogu, pirkuma čeku vai rēķinu.
1.2. Sabojājusies ierīce jāpārvadā uz pircēja rēķina, jāpievieno nepieciešamie dokumenti un plašs bojājuma apraksts.
2. Garantijas laikā bez maksas tiek nomainītas preces saplīsušās detaļas un mezgli.
3. Servisa centram ir tiesības pārtraukt garantijas apkalpošanu, ja ierīce:
3.1. ir mehāniski bojāta;
3.2. nav lietota ne paredzētajam mērķim, ne saskaņā ar instrukciju;
3.3 garantijas apkalpošanas laikā ir labota kādā citā, nevis norādītajā centrā;
3.4. ir sabojāta stihisku nelaimju dēļ.
3.5. Ja pircējs tajā iemontē daļas, ko ražojis cits ražotājs.
IERĪCE NAV PAREDZĒTA PROFESIONĀLAI LIETOŠANAI.
4. Ar šiem garantijas nosacījumiem iepazinos un tiem piekrītu, man nav pretenziju par ierīces komplektāciju un mehāniskiem bojājumiem.

Pircēja paraksts:.....

Ierīcei tiek sniegta garantija: 12 mēneši.
Izstrādājums:.....
Modelis: .....
Rūpnīcas Nr. .....
(Pasaknis nav spēkā bez garantijas apkalpošanas noteikumu 1.-4. punkta)
Pirkšanas datums .....
Piezīmes .....

GARANTIJAS REMONTA TABULA

NR.					
Preces piegādāšanas datums garantijas apkalpošanas nodaļā					
Remonta datums					
Remonta un nomainīto detaļu apraksts					
Meistara uzvārds					
Labošanas darbnīcas zīmogs					

Piezīmes par garantijas remontu

……
……
……
……
……

ÕUES KASUTATAV LAUASOOJENDI

JUHEND



Ainult õues kasutamiseks

Kõrgus: 925 mm

Suurim võimsus: 3 kW

Väikseim võimsus: 1,4 kW

Hoike käesolev juhend alles.

CE

ETTEVAATUSABINÕUD

PALUN ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEDA KÄESOLEV TEAVE ETTEVAATUSABINÕUDE KOHTA TÄHELEPANELIKULT LÄBI

- Seda välisoojendit võib kasutada ainult õues (vt võimalikke väli-asetusskeeme).
- Seda välisoojendit ei tohi transpordivahendites ega (või) paatides (laevades) paigaldada ega kasutada.
- Seadme paigaldamisel tuleb järgida riigis, kus seadet kasutatakse, kehtestatud asjakohaseid nõudeid.
- Paigaldus- ja remonditöid peaks tegema ainult asjatundlik remondi- ja hooldusspetsialist.
- Paigaldustöid peab tegema asjatundlik isik.
- Seadme vale paigaldus, reguleerimine või selle ehituse muutmine võib põhjustada vigastusi või kahju.
- Igasugune seadme modifitseerimine on keelatud.
- Ärge vahetage regulaatorit või asendage see ainult sellise regulaatoriga, mida soovitab soojendi tootja.
- Enne seadme kasutamist eemaldage sellelt ohutuks vedamiseks paigaldatud materjalid.
- Ärge hoidke ega kasutage soojendi läheduses bensiini ega muid süttivaid gaase või vedelikke.
- Enne soojendi kasutamist tuleb kontrollida, kas ei esine kogu gaasisüsteemi, vooliku, regulaatori, ooterežiimi põleti või põleti rikkeid ega leket. Vähemalt korra aastas peab asjatundlik remondi- ja hooldusspetsialist soojendi seisundit kontrollima.
- Kõik lekkekatsed tuleb teha seebilahuse abil. Gaasileket on keelatud kontrollida lahtise leegiga.
- Ärge kasutage soojendit, mille kõikide ühenduskohtade lekkekindlust ei ole kontrollitud.
- Kui tunnete gaasilõhna, sulgege kohe gaasiventiil.
- Töötavat soojendit on keelatud teisaldada.
- Ärge teisaldage soojendit kohe pärast väljalülitamist – oodake, kuni see on jahtunud.
- Gaasiballooni korpuse õhutusava peab alati olema puhas ning see ei või olla saastega ummistatud.
- Ärge värvige helkurpaneeli, juhtpulti ega ülemist lamedat reflektorit.
- Juhtpulti, põletit ja soojendi kanaleid tuleb korrapäraselt hooldada ja puhastada. Vajadusel tuleb soojendit sagedamini puhastada.
- Kontrollige kohe soojendit, kui:
  - soojendi ei soojene nõutava temperatuurini;
  - töötava soojendi põleti tekitab plaksu meenutavaid helisid (kuid plaksatuse sarnane nõrk heli on soojendi väljalülitamisel tavaline nähtus);
  - tunnete gaasilõhna ja leegi serv on liiga kollane.
- Vältige auru, mis eraldub soojendi esmakordsel kasutamisel, sissehingamist. Eralduvat suitsu ja lõhna põhjustab tootmisel kasutatava määrdeaine põlemine. Suits ja lõhn hajuvad umbes 30 minuti jooksul.
- Kõik kaitsekilbid ja seadmed, mis eemaldati soojendi remondi või hooldustööde käigus, tuleb enne soojendi järgmist kasutamist ettenähtud kohtadele tagasi paigaldada.
- Nahapõletuste ja rõivaste süttimise vältimiseks peaksid täiskasvanud ja lapsed vältima kokkupuudet kuumade pindadega.
- Tuleb tagada soojendi piirkonnas viibivate laste järelevalve.
- Ärge riputage ega asetage rõivaid või muid süttivaid materjale soojendile või selle kõrvale.

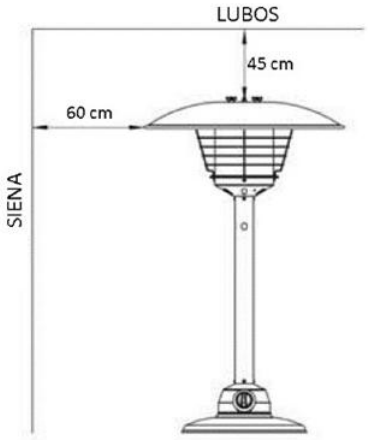
HOIATUSED

- SELLE SOOJENDI KASUTAMINE ELURUUMIDES ON KEELETUD.
- ÄRGE ASETAGE ESEMEID SOOJENDILE VÕI SELLE TAHA.
- ÄRGE LADUSTAGE EGA HOIDKE SOOJENDI LÄHEDUSES SÜTTIVAID MATERJALE.
- ÄRGE PIHUSTAGE SOOJENDI TÖÖTAMISE AJAL PIHUSTEID.

HOIATUS	Kogu riski eest, mis võib tekkida gaasisoojendi paigalduse või kasutamise jooksul, vastutab ainult seadme kasutaja. Käesoleva juhendi hoiatuste ja tingimuste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi, eluohtlike vigastuste ohtu või kahju. Kui kasutajal ei ole võimalik käesolevat juhendit läbi lugeda või ta ei mõista selles esitatud mõningat teavet, tuleb tal pöörduda selle seadme müünud müüja poole. Tarnija ei vastuta kasutaja hooletuse tõttu tekitatud kahju eest.

SOOJENDI ASUKOHA NÕUDED

- Seda välisoojendit võib kasutada ainult õues (vt võimalikke väli-asetusskeeme). Ärge kasutage sees ega suletud keskkonnas. Alati tuleb tagada piisav ventilatsioon.
- Materjalid peavad olema soojendi ülaosast ja külgedelt 90 cm kaugusel.
- Soojendi tuleb paigaldada tasasele ja kindlale alusele. Ärge asetage soojendit ebakindlale alusele.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus hoitakse bensiini või muid süttivaid vedelikke või gaase.

	LAGI
SEIN	/*Tekst joonisel:* süttivad/  /*Tekst joonisel:* vedelikud/

NÕUDED GAASIPAIGALDISELE

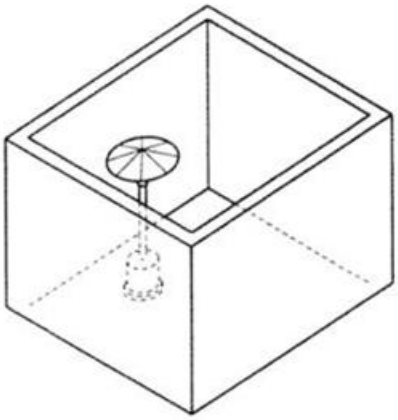
- Sellele soojendile sobivad ainult butaan, propaan või vedelgaasid (LPG).
- Regulaatori suurim lubatud sisendrõhk on 690 kPa (100 psi).
- Regulaatori väljalaskerõhk peab jääma vahemikku 28 mbar (2,8 kPa e 11 tolli veesammast) kuni 50 mbar, vastavalt sihtriigile.
- Paigaldus peab vastama kohalikele nõuetele ning kui need puuduvad, vedelgaaside ladustamise ja kasutamise standardi nõuetele.
- Mõlkis, roostes või kahjustatud gaasiballoon võib olla eluohtlik ning see tuleb balloni seisundi kontrollimiseks gaasitarnijale üle anda. Ärge kasutage kahjustatud ventiiliühendusega gaasiballooni.
- Gaasiballoon tuleb paigaldada selliselt, et aur kasutatavast balloonist väljuks.
- Reguleerimata gaasiballooni on keelatud soojendiga ühendada.
- Kui te soojendit ei kasuta, ühendage gaasiballoon lahti.

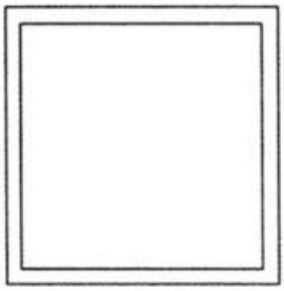
LEKKEKONTROLL

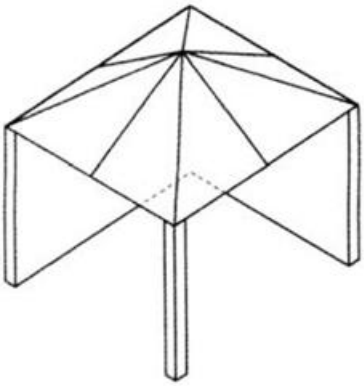
Enne toote tarnimist müüjale sooritatakse tehases soojendi gaasikanalite ühenduste lekkekatsed. Kuna seadme vedamisel võis esineda veonõuete rikkumisi või seade talus liiga suurt rõhku, tuleb kogu gaasi lekkekatse soojendi paigalduskohas uuesti teha.

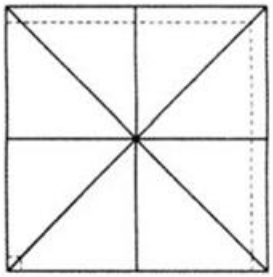
1. Soojendi katsetamisel tuleb kasutada täis gaasiballooni.
2. Ohutus- ja juhtpuldi ventiil peab olema väljalülitatud asendis OFF.
3. Segage võrdsetes osades vedelast pesuainest ja veest seebilahus. Seebilahuse võib pinnale kanda pihusti, pintsli või lapiga. Lekke olemasolu korral tekivad seebimullid.
4. Kui gaasiventiili nupp on väljalülitatud asendis OFF, ühendage reduktorit päripäeva keerates gaasiballoon.
5. Kui esineb leke, keerake gaas kinni. Pingutage kõiki ühendusi, milles avastati leke ning keerake uuesti gaas lahti (ON) ja kontrollige veelkord lekkekindlust. Kui ka edaspidi lekkekohtades tekivad seebimullid, pöörduge abi saamiseks soojendi müüja või gaasitarnija poole.
6. Lekkekatse tegemise ajal ärge suitsetage.

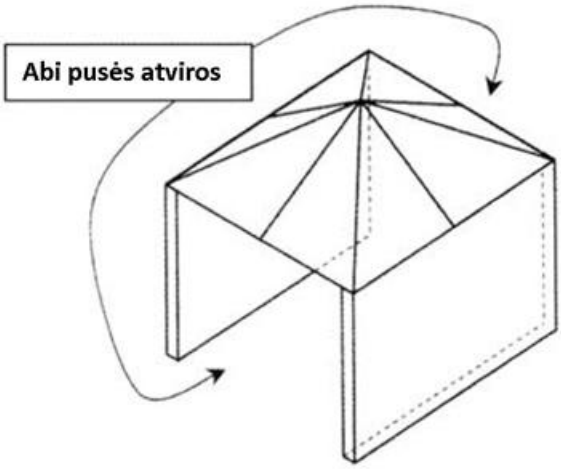
VÄLI-ASETUSSKEEMID

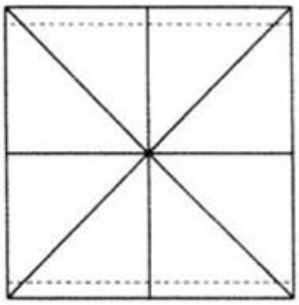




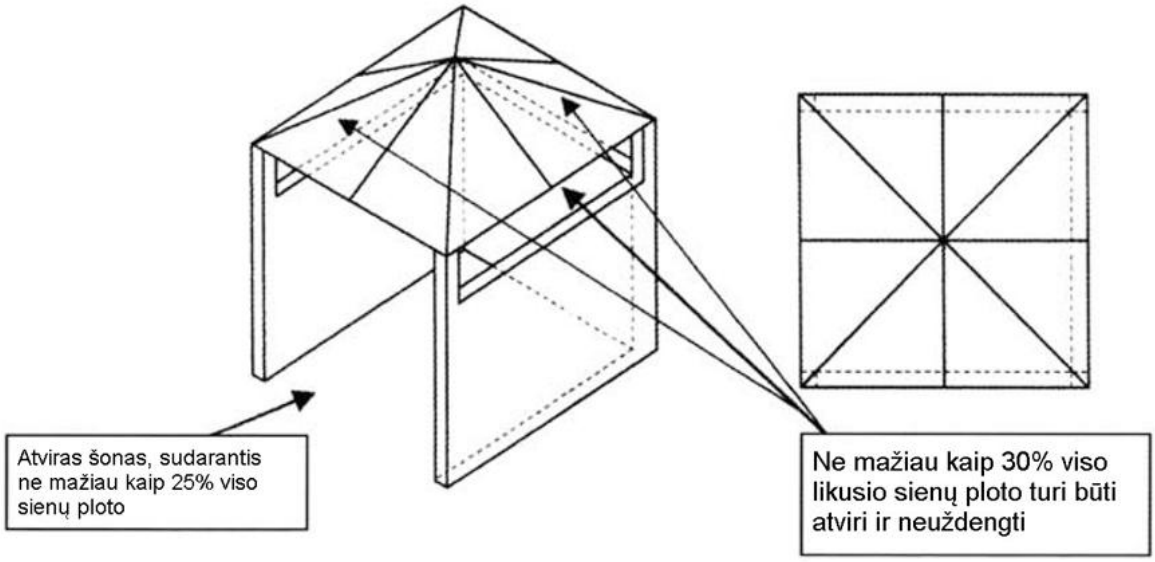




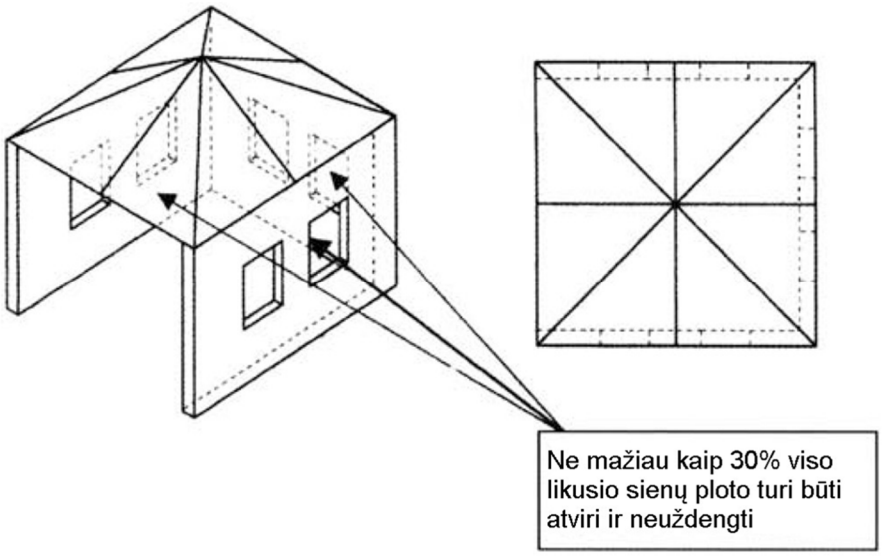




Kahest küljest avatud

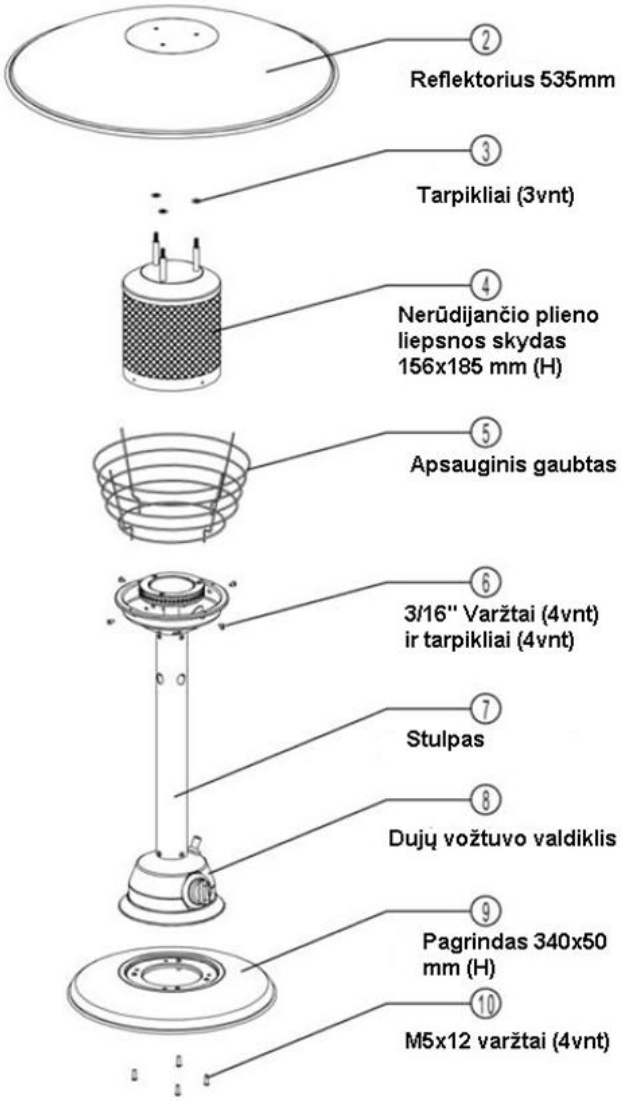


Avatud üks külg, mis moodustab vähemalt 25% kogu seinapinnast.	Kõigi ülejäänud seinte pinnast peab vähemalt 30% olema avatud ja ilma katteta.



	Kõigi ülejäänud seinte pinnast peab vähemalt 30% olema avatud ja ilma katteta.

OSAD JA TEHNILISED ANDMED



2
Reflektor, 535 mm

3
Tihendid, 3 tk

4
Roostevabast terasest leegikaitse
156×185 mm (H)

5
Kaitsevõre

6
Kruvid 3/16 tolli, 4 tk
ja tihendid, 4 tk

7
Jaland

8
Gaasiventiili juhtnupp

9
Alus 340×50 mm (H)

10
Kruvid M5×12, 4 tk

A. Konstruktsioon ja omadused

- Mobiilne ja hõlpsasti paigaldatav
- Elektrisüüde
- Automaatne väljalülitussüsteem
- Kaitsevõre
- Roostevabast terasest leegikaitse
- Soojust kiirgav reflektor

B. Spetsifikaadid / tehnilised andmed

- Ainult õues kasutamiseks
- Suurim võimsus: 3 kW
- Väikseim võimsus: 1,4 kW
- Kõrgus: 925 mm

C. Sihtriigid, rõhk ja injektori ava mõõtmed

Sihtriik:
BE-CH-ES-FR-GR-IE-IT-PT
Kategooria: I3+ G30/G31
(Butaan/Propaan): 28–30/37 mbar

_____

Sihtriik: CY-CZ-DK-EE-
FI-LT-LV-MT-NL-NO-SE-SI-SK-BG-RO-TF
Kategooria: I3B/P G:30/31
(Butaan/Propaan): 30 mbar

_____

Sihtriik: AT-DE
Kategooria: I13B/P G:50
(Butaan/Propaan): 50 mbar

PAIGALDUSTÖÖRIISTAD

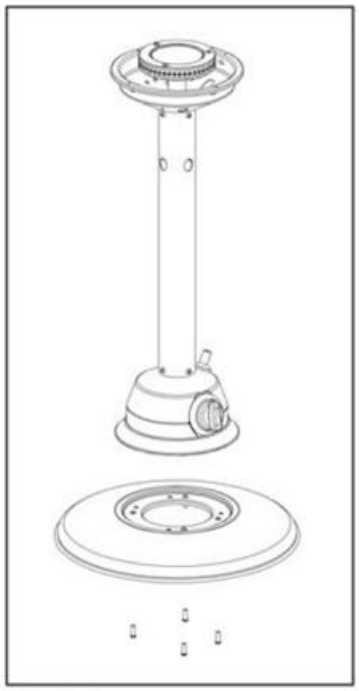
Vajalikud tööriistad:

- 20 cm pikkune reguleeritav mutrivõti
- 23 cm pikkused kombineeritud tangid
- Keskmise otsaga Philipsi kruvikeeraja (ristpea-kruvikeeraja)
- Seebilahuse pihusti lekkekindluse katseks

Pakendi sisu:

- Reflektor Ø 535 mm × (D) 70 mm, seibid Ø 6 mm, 3 tk, kroonmutrid M6, 3 tk
- Roostevabast terasest leegikaitse, kruvid 60 mm, 3 tk
- Kruvid 3/16 tolli, 4 tk, leegikaitsele ja põleti alusele
- Kaitsevõre
- Jaland põletiga
- Soojendi alus ja malmist ümmargune raskus, kruvid M6×20, 4 tk

PAIGALDUS



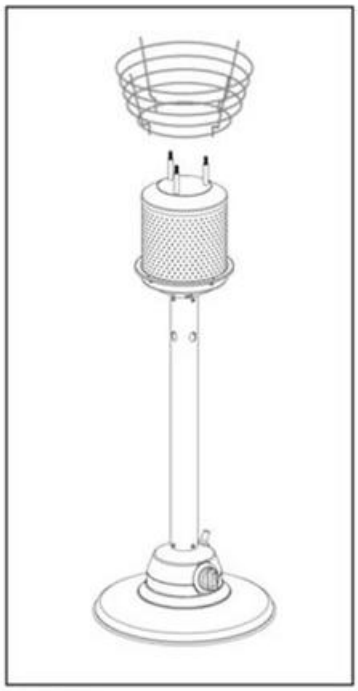
1 ŽINGSNIS

Įstatykite stulpą ir pagrindą nauddami keturis (4) M5x12 varžtus



2 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite liepsnos skydą prie degklio naudodami 3/16" varžtus ir proveržles



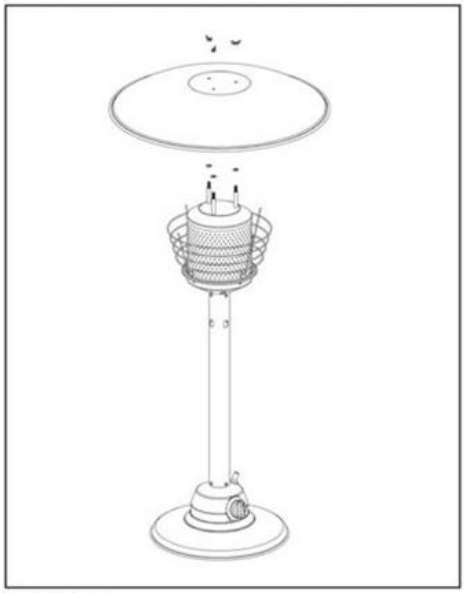
3 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite apsauginį gaubtą įstatydami strypus į graižtus ant degiklio bazės

1. ETAPP
Sisestage jaland alusesse ja kinnitage nelja M5×12 kruviga.

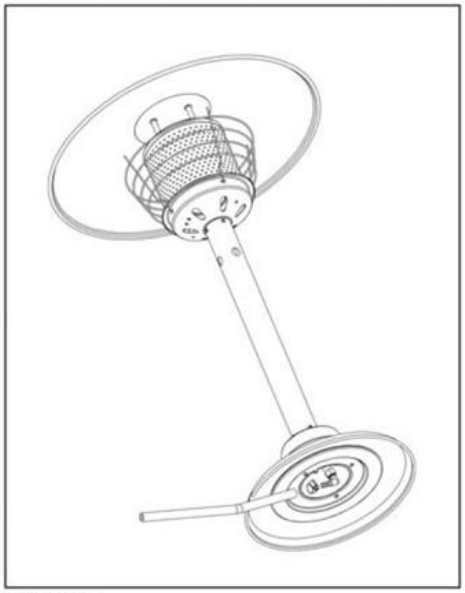
2. ETAPP
Kinnitage leegikaitse 3/16-tolliste kruvide ja seibide abil põletile.

3. ETAPP
Kinnitage kaitsevõre, paigaldades seejuures vardad põleti alusel olevatesse sälkudesse.



5 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite reflektorių trimis (3) proveržlėmis ir trimis (3) karūnuotomis veržlėmis



6 ŽINGSNIS

Prijunkite dujų žarną prie šildytuvo

5. **ETAPP**
Kinnitage reflektor kolme seibi ja kolme kroonmutri abil.

6. ETAPP
Ühendage soojendi gaasivoolikuga.

KASUTAMINE

SOOJENDI SISSELÜLITAMINE

1. Keerake gaasiballooni ventiil lahti.



2. Vajutage ja keerake reguleeritav juhtnupp asendisse ON.
3. Vajutage ja hoidke reguleeritavat juhtnuppu 30 sekundit. Samal ajal, kui reguleeritavat juhtnuppu vajutate ja hoiate, vajutage korduvalt süüturi nuppu, kuni süttib põleti pealeek. Kui süttimisest möödub 10 sekundit, vabastage reguleeritav juhtnupp.

Pidage meeles:

- Kui olete just nüüd ühendanud uue gaasiballooni, oodake paar minutit, kuni õhk eemaldub läbi abileegi (ooterežiimi) põleti ava. Seejärel jätkake 3. toimingust.
- Leegi süütamisel veenduge, et süüturi nupu vajutamise ajal hoiate reguleeritavat juhtnuppu allavajutatud asendis. Kui leegi süttimisest on möödunud 10–20 sekundit, vabastage reguleeritav juhtnupp.
- Kui leek ei sütti või kustub, korrake 3. Toimingut.



4. Enne nupu keeramist soovitava temperatuurini, keerake reguleeritav juhtnupp viieks (5) minutiks või kauemaks ajaks asendisse LO.

Pidage meeles:

- Soojendi töötamisel peab leek olema sinaka värvusega ja väikeste kollaste keeltega. Kui leek tõuseb rohkem kui 5 cm üle leegikaitse või kaitsele sadestub musta tahma, lülitage soojendi kohe välja ning ärge kasutage seda enne, kui seade parandatakse.
- Pärast soojendi kasutamist võib leegikaitse värvus veidi muutuda.

5. Kui põleti leek kogemata kustub või kui tuul selle kustutab, lülitage soojendi välja ja oodake enne taassüütamist vähemalt 5 minutit, kuni gaas hajub – nii väldite plahvatusohtu. Süütamiseks korrake 2.–4. toiminguid.

HOIATUSED

1. Enne soojendi kasutamist tuleks sooritada kogu gaasisüsteemi, vooliku, regulaatori, ooterežiimi põleti või peapõleti gaasilekke katse.
2. Kontrollige, kas voolikusüsteemis ei ole kulunud või rikutud kohti ega sisselõikeid. Kohtades, kus kahtlustatakse leket, tuleks sooritada lekkekatse. Kui voolik lekib, tuleb vana voolik asendada uuega, mis vastab seadme kasutuskohas kehtivate standardite nõuetele ja koodidele.
3. Ballooni korpuse, juhtimisseadmete, põleti ja õhukanalite avad ei või olla ummistunud ning neil ei või olla setet. Avades olevad setted, ämblikuvõrgud ja putukapesad puhastage paksuseinalistele torudele mõeldud puhastusvahendi või suruõhuga.
4. Pulberkustuti peab alati käepärast olema.
5. Ohutuse tagamiseks oodake pärast soojendi väljalülitamist 5 minutit, kuni see täielikult seiskub, enne kui kuumenenud soojendi taaskäivitate.

SOOJENDI VÄLJALÜLITAMINE

1. Keerake juhtnupp asendisse ON (sisselülitatud).
2. Vajutage ja keerake juhtnupp asendisse OFF (väljalülitatud).
3. Keerake gaasiballooni ventiil kinni ja ühendage gaasiballoon lahti.



HOIATUS

Ärge vedage ega katke soojendit kohe pärast väljalülitamist, oodake kuni soojendi on jahtunud.

LADUSTAMINE

- Pärast soojendi kasutamist või selle tõrgete korral tuleb alati gaasiballooni ventiil sulgeda.
- Eemaldage surveregulaator ja voolikukomplekt.
- Ballooni tuleb hoida õues hästi ventileeritavas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Lahtiühendatud balloonile tuleb paigaldada keermestatud tihe ventiilikork. Ballooni on keelatud ladustada garaažis või muus suletud ruumis.
- Soojendit võib ruumis hoida ainult juhul, kui gaasiballoon on sellelt eemaldatud ning seda ei hoita koos soojendiga.
- Kontrollige, kas gaasiventiil on lekkimiskindel ning seda ei ole kahjustatud. Kui arvate, et gaasiventiil võib olla kahjustatud, siis peab seda kontrollima müüja, kellelt ballooni ostsite.
- Mitte mingil juhul ärge ladustage vedelgaasi ballooni maapinnast madalamal ega ebapiisavalt tuulutatud kohas.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage seebiveega niisutatud pehme lapiga pindadelt mustus. Puhastamiseks ei sobi süttivad ega sööbivad puhastid.
- Ballooni korpuse, juhtimisseadmete, põleti ja õhukanalite avades olevad setted, ämblikuvõrgud ja putukapesad puhastage paksuseinalistele torudele mõeldud puhastusvahendi või suruõhuga, et seade oleks alati puhas ja selle kasutamine ohutu. Ärge puhastage avasid või pragusid hambaorkide ega muude esemetega, mis võivad seadet rikkuda või pragusid ummistada.
- Kui seadmele koguneb tahma, eemaldage refektor ja leegikaitse ning puhastage tahm seebiveega. Ärge värvige leegikaitset, juhtpulti ega refektorit.
- Kui soojendit ei kasutata, katke see kaasasoleva kaitsekattega. Enne soojendi kinnikatmist oodake, kuni see on jahtunud.
- Kui soojendi kasutuskoha õhustik on suure soolasisaldusega, nt mererannas, võib seade tavalisest kiiremini rooste minna. Kontrollige sagedamini rooste olemasolu. Rooste avastamise korral tehke kohe roostetõrjet.

HOIATUSED

1. Ärge alustage kohe pärast soojendi välja lülitamist hooldustöid – oodake, kuni seade on jahtunud.
2. Ooterežiimi põletit, juhtimisseadmeid ega põleti all olevaid osi ei tohi märjaks teha. Kui ka ainult ühele eelpool nimetatud osale sattus vett, on soojendi kasutamine keelatud, kuni asjatundlik remondi- ja hooldusspetsialist on seadme üle vaadanud või parandanud.

ÜLDINE OHUTUSTEAVE

- Paigaldage kodus igale korrusele vähemalt üks suitsuandur.
- Kodus peaks olema vähemalt üks töökorras ABC-klassi pulberkustuti.
- Küttekehade lähedusse ei tohi jätta paberit ega prahti.
- Värvid, lahustid ja süttivad vedelikud tuleb soojus- ja süttimisallikatest eemal hoida.
- Koostage aegsasti evakuatsiooniplaan – enne tulekahju puhkemist. Kandke hoolt, et kõik asjaosalised tutvuksid evakuatsiooniplaaniga ja sellest aru saaksid ning suudaksid hädaohu korral seda kasutada.
- Kui teie rõivad süttivad, ärge jookske. Heitke end kohe maha ja hakake püherdama, et tuld summutada.

ESMAABI PÕLETUSE KORRAL

SILMAD

Pöörduge KOHE arsti poole. Ärge määrige silmi salviga ega tilgutage tilkasid silma.

MUUD KEHAOSAD

- Kui põletus 24 tunni jooksul ei leevene või põletuse ala on peopesast suurem, pöörduge arsti poole.
- Raske põletuse korral kutsuge võimalikult kiiresti kiirabi või arst kohale.
- Võimaluse korral pange kahjustatud nahaosa 10–15 minutiks külma vee alla (ärge kasutage jääd või jääkülma vett). Põletuse kohal olev rõivatükk lõigake välja ja võtke ettevaatlikult ära – ärge tirige rõivaid põletatud alalt. Kui rõivas on kleepunud kahjustatud nahaosale, ärge puutuge seda rõivast. Ärge määrige põletatud alale mingit kreemi ega salvi.
- Kui põletused on kannatanu käel või randmel, eemaldage ehted (sõrmused, käekellad jms), kui see ei põhjusta veel suuremat kahju, ja asetage need kannatanu taskutesse. Sel juhul ei tarvitse lõigata ja rikkuda ehteid, sest põletusest tingitud paistetus ilmub alles hiljem.
- Ärge vajutage ega torgake villi katki. Asetage põletushaavale marlit ja siduge kinni.
- Kui vill läheb katki, määrige kergelt antibiootilise salviga ja siduge juhise alusel kinni.

RIKKEOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Põleti ei süüta	• Gaasiventiil on välja lülitatud (OFF). • Gaasiballoon on tühi. • Põleti injektor on ummistunud. • Gaasisüsteemis on õhku.	• Avage gaasiventiil (ON). • Vahetage gaasiballoon. • Puhastage põleti injektor. • Laske õhk süsteemist välja, vajutades ja hoides selleks gaasinuppu kuni tunnete gaasilõhna.
Põleti leek kustub kohe pärast süttimist	• Gaasi rõhk on liiga madal.	• Pöörduge gaasitarnija poole.
Süttimine hilineb	• Peapõleti läbipääsuavad on ummistunud. • Gaasi sisendrõhk on liiga madal.	• Puhastage peapõleti avad. • Pöörduge gaasitarnija poole.
Põleti põleb ebarahuldavalt	• Liiga vähe õhku.	• Kontrollige, kas õhukanalis ja põletis ei ole mustust ja tahma – kui on, puhastage suruõhuga.
Põleti leek on nõrk	• Gaasivoolik on kokkumurtud või keerdus. • Põleti injektor on ummistunud.	• Sirgestage voolik ja veenduge, et ei esine leket. • Puhastage või vahetage põleti injektor.
Kiirgur kiirgab ebaühtlaselt soojust	• Põleti injektor on ummistunud. • Alus on paigaldatud ebatasasele pinnale. • Gaasi rõhk on liiga madal.	• Puhastage või vahetage põleti injektor, • Asetage soojendi tasasele pinnale. • Vahetage gaasiballoon.
Uue seadme kasutamisel eraldub suitsu ja lõhna	• Põlevad tootmisprotsessis kasutatud materjalide jäägid.	• Suits ja lõhn hajuvad u 30 minuti jooksul.
Rohkesti musta suitsu	• Põleti on ummistunud.	• Lülitage soojendi välja ja laske jahtuda. Kõrvaldage ummistus ja puhastage põleti seest ja väljast.
Põleti süütamisel kuuldub soojendist vilistav heli	• Õhukanalid on ummistunud. • Gaasikanalis on õhku.	• Kontrollige, kas vahemaad soojendi ja muude esemete vahel vastavad miinimumnõuetele ning kas õhukanalites on saastet.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
		• Lülitage põletit seni, kuni kogu õhk läheb sellest välja.
Soojendist kuulduvad süütamisel või välja lülitamisel plaksuvad helid	• Metallosad vastavalt paisuvad ja kahanevad.	• See on seaduspärane nähtus. Kui heli on liiga tugev, pöörduge asjatundja poole.
Gaasilõhna on tunda isegi siis, kui juhtnupp on väljalülitatud asendis (OFF)	• Gaasileke. • Gaasi juhtpuldis on tõrge.	• Leidke kohe lekkekohad ja kõrvaldage leke. • Vahetage juhtpuldi elemendid välja.
Põlemise ajal on tunda gaasilõhna	• Gaasikanalite või põleti avades on võõrkehi. • Soojendi põletab värvi või õhusaaste auru. • Gaasileke: - regulaatori- ja voolikuühenduses; - ventiili- ja toruühenduses; - torudes.	• Kontrollige gaasikanalit ja põletit. • Ärge ladustage ega kasutage soojendi läheduses tugevalõhnalisi tooteid. • Leidke ja parandage leke või pöörduge gaasitarnija poole, kellelt ostate gaasi.
Moodustub tahm	• Reflektorile ja leegikaitsele koguneb tahma- ja mustusekiht.	• Puhastage reflektor ja leegikaitse.

GARANTIIHOOLDUSE EESKIRJAD

1. Garantiiremondi osutamise tingimused:
1.1 Tuleb esitada täidetud garantiitalong, millel on müügikuupäev, müüja perekonnanimi ja allkiri, kaupluse pitser, ning ostutšekk või arve.
1.2 Kahjustatud seadme veokulud tasub klient, lisades tootele vajalikud dokumendid ja rikke üksikasjaliku kirjelduse.
2. Garantiihoolduse kestel vahetatakse toote kahjustatud osad või sõlmed tasuta uute vastu välja.
3. Teeninduskeskusel on õigus katkestada garantiihooldus, kui seadet on:
3.1 mehaaniliselt kahjustatud;
3.2 kasutatud kasutusjuhendit eirates või ebaotstarbeliselt;
3.3 garantiihoolduse tähtaja jooksul parandatud mujal kui ettenähtud teeninduskeskuses;
3.4 kahju tuleneb loodusõnnetusest;
3.5 ostja on seadmesse paigaldanud muude tootjate osi.
SEADE ON MÕELDUD MITTEPROFESSIONAALSEKS KASUTAMISEKS.
4. Olen käesolevate garantiihoolduse tingimustega tutvunud ja nõustun nendega ning mul ei ole nõudeid seoses seadme komplektsusega ega mehaaniliste defektidega.

Ostja allkiri:.....

Seadme garantiitähtaeg: 12 kuud
Toode: .....
Mudel: .....
Seerianumber:.....
(Kui garantiihoolduse eeskirjade punktide 1.-4. tingimused ei ole täidetud, siis kviitungi konts ei kehti)
Ostukuupäev.....
Märkused .....

GARANTIIREMONDI TABEL

JRK					
Toote garantiihoolduse teenindusse toimetamise kuupäev					
Remondi kuupäev					
Remondi ja asendatud osade kirjeldus					
Meistri perekonnanimi					
Teeninduskeskuse pitser					

Märkused garantiiremondi kohta

……
……
……
……
……

RUS: НАСТОЛЬНЫЙ УЛИЧНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ

ИНСТРУКЦИЯ



Только для использования на открытом воздухе

Высота: 925 мм

Максимальная

мощность: 3 кВт

Минимальная

мощность: 1,4 кВт

CE

Сохраните настоящую инструкцию для обращения в будущем.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ О МЕРАХ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА.

- Настоящий уличный обогреватель предназначен для использования исключительно на открытом воздухе (см. прилагаемые схемы вариантов расположения на открытом воздухе).
- Не допускается установка данного уличного обогревателя в развлекательных транспортных средствах и (или) в лодках (судах).
- При установке прибора необходимо соблюдать соответствующие официальные требования государства, в котором используется прибор.
- Работы по установке и ремонту прибора должны осуществляться только квалифицированным специалистом по ремонту и обслуживанию.
- Ненадлежащая установка, регулировка или замена блоков может привести к травмам или причинению ущерба.
- Не пытайтесь модифицировать прибор никоим способом.
- Не осуществляйте замену регулятора или меняйте его только таким регулятором, который рекомендует производитель обогревателя.
- Перед использованием прибора удалите защитные материалы, предназначенные для транспортировки.
- Не храните и не используйте бензин или другие горючие пары и жидкости вблизи от обогревателя.
- Всю газовую систему, шланг, регулятор, запальную горелку и горелку необходимо проверить на герметичность перед использованием прибора. Минимум раз в год проверка должна осуществляться квалифицированным специалистом по ремонту и обслуживанию.
- Все проверки на герметичность должны проводиться с использованием мыльного водного раствора. Никоим образом не проводите проверку на наличие утечек открытым пламенем.
- Не используйте прибор, если проверка на герметичность выполнена не во всех соединениях.
- Немедленно перекройте газовый вентиль, если почувствуете запах газа.
- Запрещается транспортировать обогреватель в рабочем состоянии.
- Не переносите обогреватель сразу после его выключения – позвольте прибору остыть.
- Вентиляционное отверстие кожуха баллона всегда должна быть чистой и не засорено отложениями.
- Запрещается красить излучающий экран, щит управления и верхний плоский отражатель.
- Отсек управления, горелка и воздушные каналы обогревателя должны подвергаться уходу и регулярной чистке. При необходимости обогреватель надо чистить чаще.
- Газовый баллон должен быть отключен, когда обогреватель не используется.
- Незамедлительно проверьте обогреватель, если:
  - обогреватель не обеспечивает требующейся температуры.
  - Горелка издает хлопающий звук при эксплуатации (при гашении горелки после использования обогревателя небольшой хлопающий звук считается нормальным).
  - Запах газа, сопровождаемый ярко желтыми ореолами пламени.
- Постарайтесь не вдыхать пар, образующийся при первом использовании обогревателя. Это - дым и запах вследствие горения масла, использовавшегося в процессе производства. Дым и запах рассеются примерно через 30 минут.
- Блок шланга должен храниться в местах, где он не может быть подвержен непреднамеренному повреждению.
- Не скручивайте гибких труб и шлангов.
- Любые защитные щиты или устройства, которые были удалены в процессе ремонта или технического обслуживания обогревателя, должны быть установлены в предназначенные для них места перед включением обогревателя.
- Взрослые и дети должны держаться на безопасном расстоянии от накаленных поверхностей во избежание ожогов или возгорания одежды.
- Дети должны находиться под тщательным наблюдением при нахождении в зоне обогревателя во время его работы.
- Запрещается вешать на обогреватель или располагать вблизи одежду или другие воспламеняющиеся вещества.

ВНИМАНИЕ

- ДАННЫЙ ПРИБОР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ.
- НЕ КЛАДИТЕ ВЕЩЕЙ НА ИЛИ ЗА ОБОГРЕВАТЕЛЕМ.
- НЕ ХРАНИТЕ ГОРЮЧИХ ВЕЩЕСТВ ВБЛИЗИ ОТ ОБОГРЕВАТЕЛЯ.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АЭРОЗОЛИ, ПОКА ОБОГРЕВАТЕЛЬ НАХОДИТСЯ В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ.

ВНИМАНИЕ	За весь риск, который может возникнуть в процессе сборки или эксплуатации данного газового обогревателя, ответственность несет только пользователь. Несоблюдение предупреждений и указаний, приведенных в данной инструкции, может привести к серьезным травмам, опасности смертельного повреждения или причинению ущерба. Если пользователь не может прочитать данную инструкцию или не понимает определенной приведенной в ней информации, он должен обратиться к продавцу, у которого покупал данный прибор. Поставщик не несет ответственности за халатность пользователя.

УСТАНОВКА ОБОГРЕВАТЕЛЯ

• Настоящий уличный обогреватель предназначен для использования исключительно на открытом воздухе (см. прилагаемые схемы вариантов расположения на открытом воздухе).

Не используйте внутри или в замкнутом пространстве.

Всегда обеспечивайте достаточную вентиляцию.



• Сверху и по бокам обогревателя необходимо оставлять зазор 90 см до горючих веществ.

• Обогреватель должен быть установлен на ровную и прочную поверхность.

Не устанавливайте обогреватель на неустойчивую поверхность.

• Запрещается использовать данный прибор во взрывоопасной атмосфере, например, в местах, где хранятся бензин или другие горючие жидкости и пары.

ТРЕБОВАНИЯ К ГАЗУ

• Для данного обогревателя подходит только газ бутан, пропан или сжиженный нефтяной газ (СНГ; англ. LPG).

• Максимальное давление регулятора на входе не должно превышать 690 кПа (100 PSI).

• Давление регулятора на выходе должно находится в пределах от 28 мбар (2.8 кПа или 11” водяного столба) до 50 мбар, в зависимости от страны назначения.

• Установка должна осуществляться в соответствии с местными требованиями, в случае отсутствия таковых, в соответствии со стандартом хранения и использования сжиженного нефтяного газа.

• Газовый баллон с вмятинами, следами коррозии или повреждениями может представлять опасность и подлежит передаче поставщику газа, который должен осмотреть баллон. Не используйте газовый баллон с поврежденным соединением вентиля.

• Газовый баллон должен быть установлен таким образом, чтобы было обеспечено испарение паров во время его работы.

• Запрещается подключать к обогревателю неотрегулированный газовый баллон.

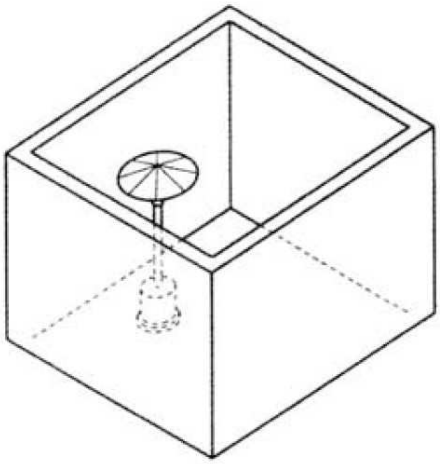
• Отключите газовый баллон, если не используете обогреватель.

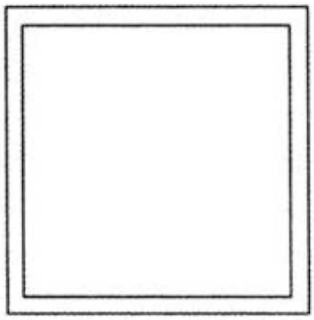
ПРОВЕРКА НА ГЕРМЕТИЧНОСТЬ

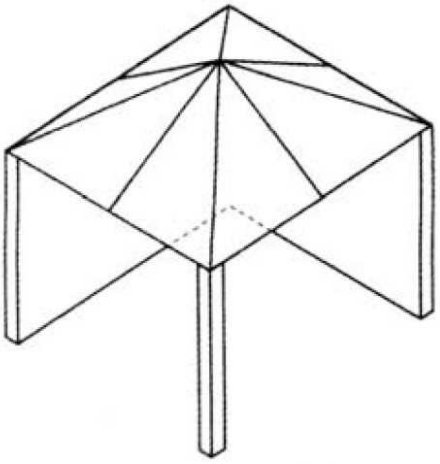
Соединения газовых каналов обогревателя были подвергнуты испытанию на герметичность на заводе перед отправкой его продавцу Возможное неправильное обращение с прибором при транспортировке может повлиять на целостность прибора, поэтому полное испытание на наличие утечки газа необходимо провести повторно на месте, где осуществляется установка обогревателя. Проверка обогревателя проводится при полном баллоне.

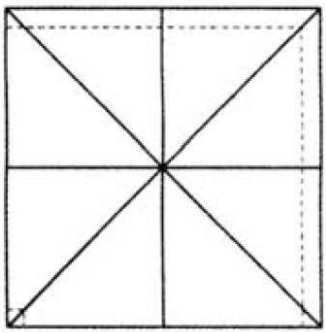
1. Проверка обогревателя проводится при полном баллоне.
2. Предохранительный вентиль и вентиль управления должен быть установлен в положение ВЫКЛ. (OFF).
3. Приготовьте мыльный раствор из жидкого мыла и воды в соотношении 1:1. Мыльный раствор на соединения газовых каналов можно наносить распылителем, кистью или тряпкой. При наличии утечки появятся мыльные пузыри.
4. Установите ручку настройки в положение OFF (ВЫКЛ.). Подключите газовый баллон, поворачивая редуктор по часовой стрелке.
5. При наличии утечки перекройте подачу газа. Затяните все соединения, в которых была выявлена утечка, снова включите подачу газа (ON) и проведите повторную проверку. При образовании пузырей свяжитесь с продавцом обогревателя или поставщиком газа.
6. Никогда не курите при проведении проверки на герметичность.

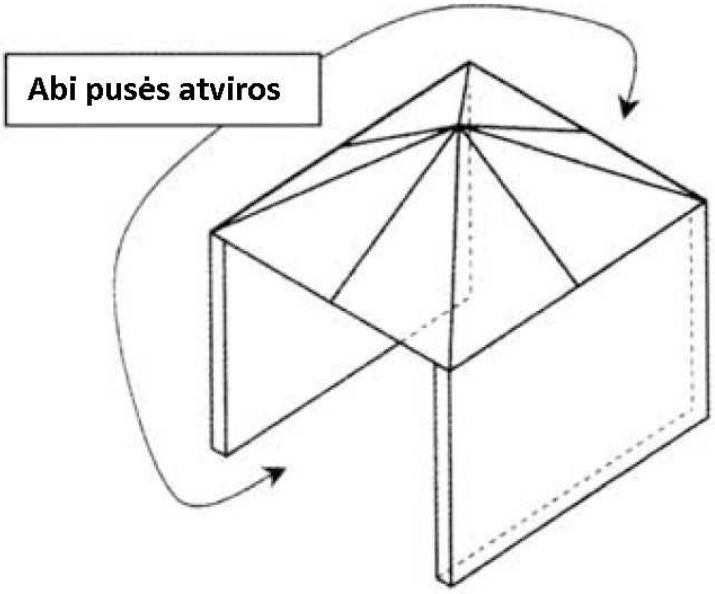
СХЕМЫ РАЗМЕЩЕНИЯ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ

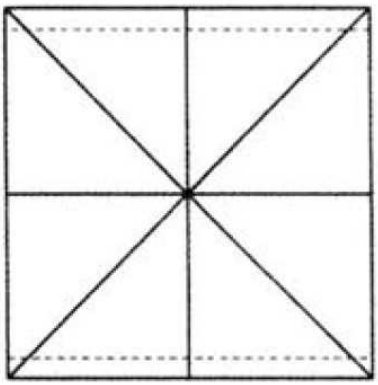


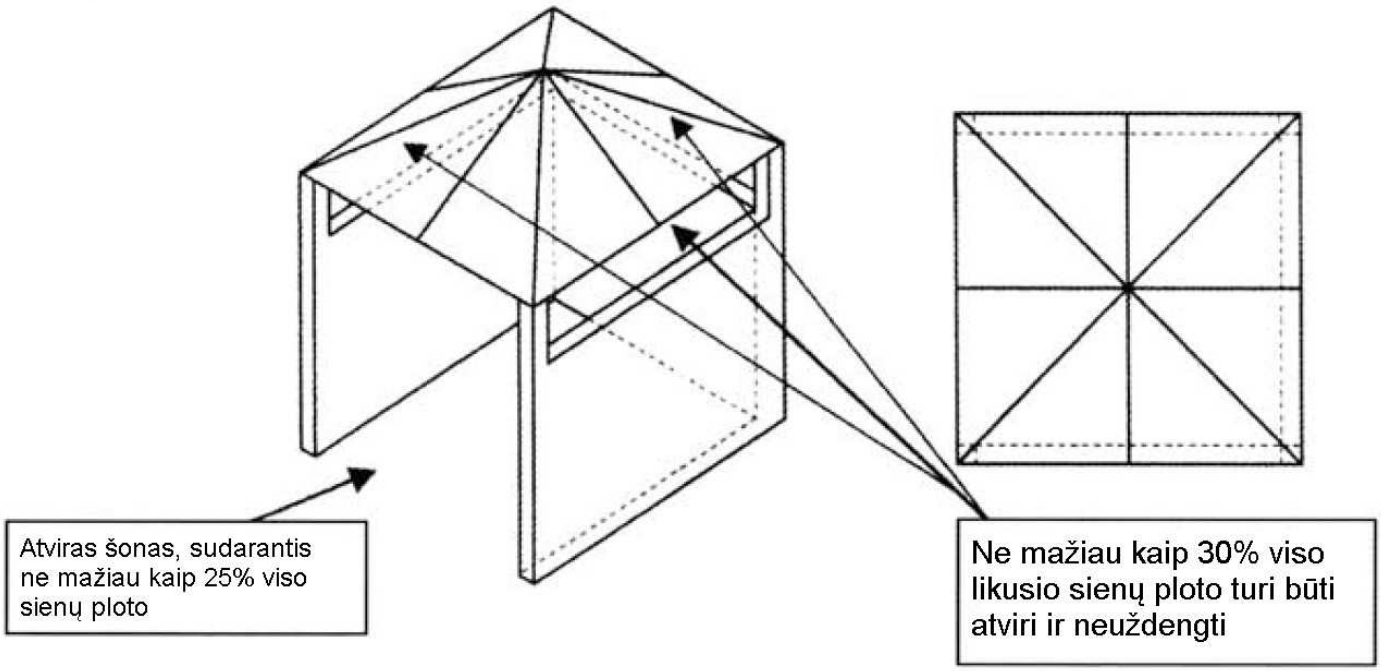


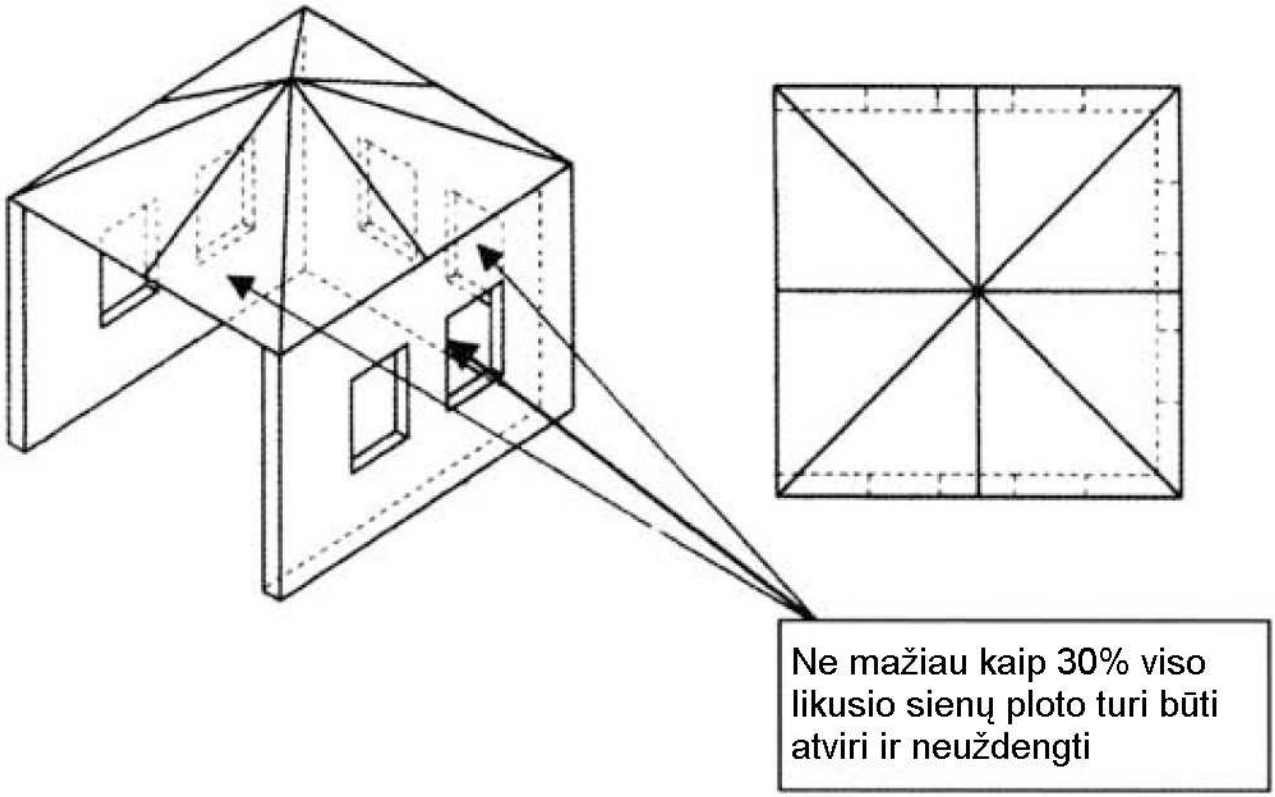









Atviras šonas, sudarantis ne mažiau kaip 25% viso sienų ploto
Ne mažiau kaip 30% viso likusio sienų ploto turi būti atviri ir neuždengti


Ne mažiau kaip 30% viso likusio sienų ploto turi būti atviri ir neuždengti

Обе стороны открыты

Открытый бок, составляющий не менее 25 % всей площади стен.	Не менее 30 % всей оставшейся площади стен должны быть открытыми и не закрыты.
	Не менее 30 % всей оставшейся площади стен должны быть открытыми и не закрыты.

ДЕТАЛИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Отражатель 535 мм

Прокладки (3 шт.)

Излучающий экран из нержавеющей стали 156x185 мм (H)

Защитная решетка

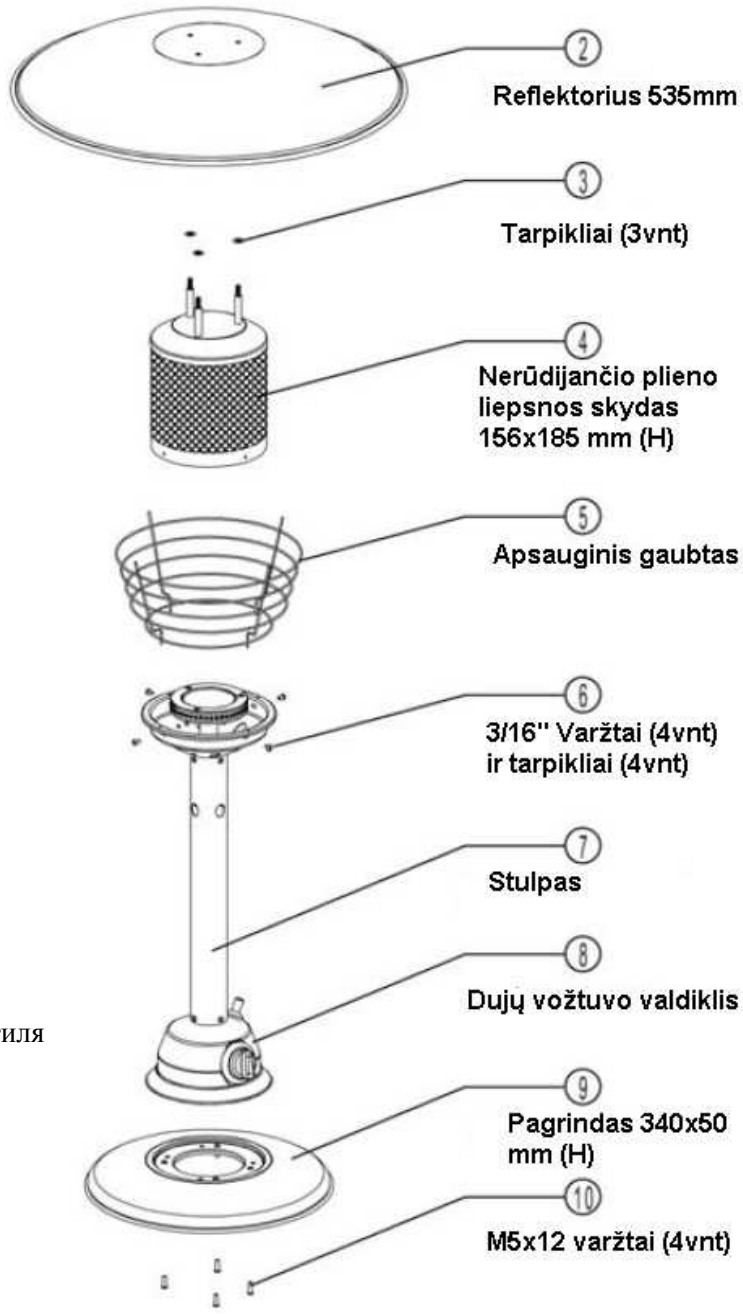
Болты 3/16“ (4 шт.) и прокладки (4 шт.)

Стойка

Регулятор газового вентиля

Основание 340x50 мм (H)

Болты M5x12 (4 шт.)



A. Конструкция и характеристики

- Переносной и легко собираемый
- Электрическое зажигание
- Автоматическая система выключения
- Защитная решетка
- Излучающий экран из нержавеющей стали
- Тепло излучающий отражатель

B. Спецификации / технические данные

- Только для использования на открытом воздухе
- Максимальная мощность: 3 кВт
- Минимальная мощность: 1,4 кВт
- Высота: 925 мм

C. Страна назначения, давление и размеры отверстия инжектора

Страна назначения:
BE-CH-ES-FR-GR-IE-IT-PT
Категория: I3+ G30/G31
~~(Бутан/Пропан): 28-30/37 мбар~~

Страна назначения: CY-CZ-DK-EE-
FI-LT-LV-MT-NL-NO-SE-SI-SK-BG-RO-TF
Категория: I3B/P G:30/31
~~(Бутан/пропан): 30 мбар~~

Страна назначения: AT-DE
Категория: I13B/P G:50
(Бутан/пропан): 50 мбар

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ СБОРКИ

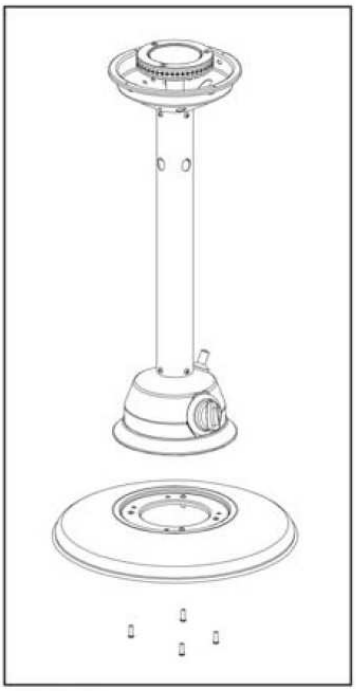
Необходимые инструменты:

- Раздвижной гаечный ключ длиной 20 мм (2)
- Комбинированные клещи длиной 23 см
- Отвертка со шлицем Philips среднего размера
- Флакон разбрызгивателя для мыльного раствора, используемый для проверки на герметичность

Содержимое упаковки:

- Отражатель Ø 535 мм x (D) 70 мм с тремя (3) шайбами Ø6 мм и тремя (3) крончатыми гайками M6
- Излучающий экран из нержавеющей стали с тремя (3) болтами 60 мм
- Четыре (4) болта 3/16“ для излучающего экрана и основания горелки
- Защитная решетка
- Стойка с горелкой
- Основание и чугунный груз в виде кольца с четырьмя (4) болтами M6x20 мм

СБОРКА



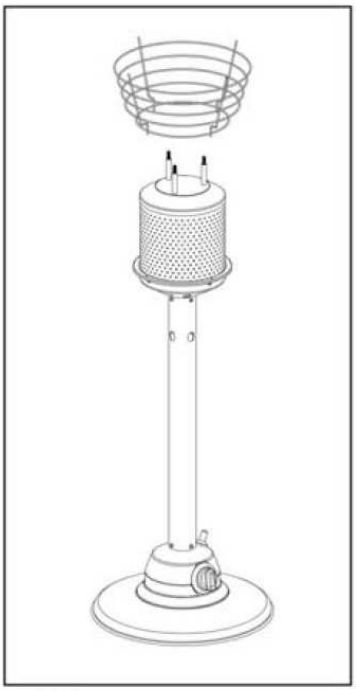
1 ŽINGSNIS

Įstatykite stulpą ir pagrindą nauddami keturis (4) M5x12 varžtus



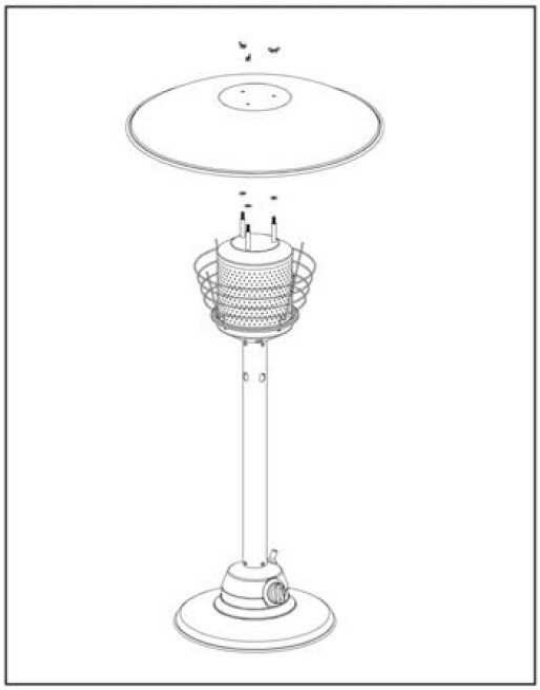
2 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite liepsnos skydą prie degklio naudodami 3/16" varžtus ir proveržles



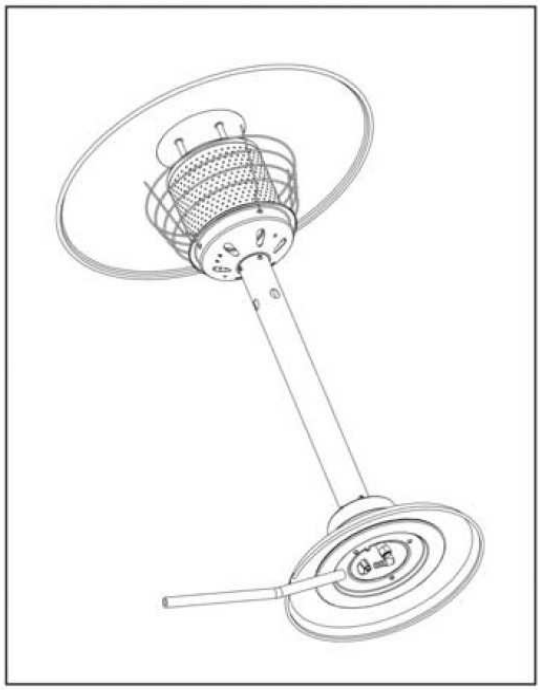
3 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite apsauginį gaubtą įstatydami strypus į graižtus ant degiklio bazės



5 ŽINGSNIS

Pritvirtinkite reflektorių trimis (3) proveržlėmis ir trimis (3) karūnuotomis veržlėmis



6 ŽINGSNIS

Prijunkite dujų žarną prie šildytuvo

ШАГ 1
Установите стойку на основание с помощью четырех (4) болтов M5x12

ШАГ 2
Зафиксируйте излучающий экран на горелке с помощью болтов 3/16” и шайб

ШАГ 3
В штифты на излучающем экране установите защитную решетку.

ШАГ 5
Зафиксируйте отражатель с помощью трех (3) шайб и трех (3) корончатых гаек

ШАГ 6
Присоедините газовый шланг к обогревателю

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЯ

1. Откройте вентиль газового баллона.
2. Нажмите и поверните ручку настройки в положение ON.
3. Нажмите ручку настройки и удерживайте 30 секунд. Удерживая ручку настройки, несколько раз нажмите кнопку зажигателя, пока не зажжется основное пламя горелки. Отпустите ручку настройки через 10 секунд с момента зажигания пламени.



Внимание:

- Если вы только что подключили новый газовый баллон, подождите одну или несколько минут, пока через отверстие зажигателя вспомогательного (дежурного) пламени не выйдет воздух. Затем перейдите к шагу 3.
- При зажигании пламени убедитесь, что ручка настройки нажата, пока нажимаете кнопку зажигателя. Ручку настройки можно отпустить через 10-20 секунд после того, когда зажжется пламя.
- Если пламя не зажигается или тухнет, повторите шаг 3.

4. Поверните ручку настройки в положение LO на 5 (пять) или более минут перед установкой ручки в положение желаемой температуры.

Внимание:



- В рабочем положении обогревателя цвет пламени должен быть синим с небольшими желтыми язычками. Если пламя выходит за пределы излучающего экрана более чем на 5 см или на экране видна черная копоть, немедленно выключите обогреватель и не пользуйтесь им, пока он не будет отремонтирован.
- После выключения обогревателя незначительное изменение цвета излучающего экрана считается нормальным.

5. Если пламя горелки неожиданно погасло или ее задуло ветром, выключите обогреватель и подождите минимум 5 минут, чтобы позволить газу рассеяться перед повторным поджигом во избежание взрыва газа. Повторите шаги со 2 по 4.

ВНИМАНИЕ

1. Перед использованием обогревателя следует выполнить испытание на герметичность всей газовой системы, шланга, регулятора, запальной и основной горелок.

2. Проверьте на наличие на блоке шланга следов истирания, износ или надрезов. Если в определенных местах предполагается течь, в них следует провести проверку на герметичность. В случае выявления течи на шланге, старый шланг замените новым, который соответствует требованиям местных стандартов и кодов.

3. Вентиляционные отверстия кожуха баллона, отсека управления, горелки и воздушных каналов должны быть не засорены и без отложений. При выявлении отложений, гнезд пауков или насекомых очистите отверстия с помощью жесткого трубоочистителя или сжатого воздуха.

4. Огнетушитель порошковых химикатов всегда должен быть приготовленным.

5.По соображениям безопасности после выключения обогревателя подождите 5 минут, пока он полностью не выключится перед повторным включением накаленного обогревателя.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЯ

1. Поверните ручку настройки в положение ON(ВКЛ.).
2. Нажмите и поверните ручку настройки в положение OFF (ВЫКЛ.)
3. Перекройте вентиль газового баллона и отсоедините газовый баллон.



ВНИМАНИЕ

Не переносите и не накрывайте обогреватель защитным кожухом сразу после его выключения – дайте прибору остыть.

ХРАНЕНИЕ

- После использования обогревателя или при появлении любых помех всегда перекройте вентиль газового баллона.
- Отсоедините регулятор давления и блок шланга.
- Баллон необходимо хранить на открытом воздухе, в хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте.
- После отсоединения баллона на нем необходимо герметично установить штепселя вентиля с резьбой. Запрещается хранить баллон в гараже или любом другом замкнутом пространстве.
- Допускается хранение обогревателя в помещении только в случае, когда от него отсоединен газовый баллон, и он хранится отдельно.
- Проверьте газовый вентиль на герметичность и наличие повреждений. При предположении, что газовый вентиль поврежден, его должен осмотреть продавец, у которого был приобретен газовый баллон.
- Строго запрещается хранить баллон с сжиженным газом ниже уровня земли либо в недостаточно проветриваемых местах.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

• Очистите поверхности с порошковым покрытием с помощью мягкой увлажненной

тряпки и мыльной воды. Не чистите обогревателя горючими или коррозийными чистящими средствами.

• Удалите из кожуха баллона, отсека управления, горелки и воздушных каналов отложения, пауки и гнезда насекомых с помощью жесткого трубоочистителя или сжатого воздуха. Содержите прибор в чистоте для его безопасной эксплуатации. Не используйте для чистки отверстий и щелей зубочисток или других предметов, которые могут испортить или забить щели.

• При образовании копоти, снимите отражатель и излучающий экран, после чего удалите отложения мыльной водой. Не окрашивайте излучающий экран, щит управления и отражатель.

• Неиспользуемый обогреватель накройте защитным кожухом, входящим в комплект поставки.

• В местностях с высоким содержанием соли, таких как вблизи океана, коррозия развивается быстрее

1. 1. Не приступайте к чистке обогревателя сразу после его выключения – подождите, пока он не остынет.
2. На запальную горелку, элементы управления и детали, расположенные под горелкой, не должна попадать вода. Не используйте обогреватель, если хотя бы на одну из указанных деталей попало воды до осмотра и ремонта прибора квалифицированным специалистом.

по сравнению с обычными. Чаще проверяйте на наличие коррозии. В случае выявления пораженных коррозией мест, немедленно их отремонтируйте.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Установите дома хотя бы по одному датчику дыма на каждом этаже.
- Дома всегда должен иметься хотя бы один порошковый огнетушитель типа ABC.
- Вокруг источников тепла не должно быть никакой бумаги и никакого мусора.
- Краску, растворители и горючие жидкости храните на расстоянии от источников тепла и зажигания.
- Предварительно составьте план эвакуации, пока не произошел пожар. Позаботьтесь, чтобы все заинтересованные лица ознакомились с планом эвакуации, поняли его и могли бы ему следовать при возникновении несчастного случая.
- В случае возгорании одежды, не бегите. Немедленно падайте на землю и начинайте кататься, чтобы сбить пламя.

ПЕРВАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ ПРИ ОЖОГЕ

ГЛАЗА

НЕМЕДЛЕННО обращайтесь к врачу. Не наносите на глаза никакие мази и не используйте никакие капли.

ДРУГИЕ ЧАСТИ ТЕЛА

- Если ожог не проходит через 24 часа или область ожога по размеру больше ладони, обращайтесь к врачу.
- При серьезном ожоге срочно вызывайте скорую помощь или врача.
- Если возможно, подставьте пораженный участок кожи под холодную воду (не под ледяную и не прикладывайте лед) на 10-15 минут.

Вырежьте и осторожно приподнимите часть одежды, прикрывающую обгоревшую область, не стаскивайте одежду с обгоревшего участка кожи. Если одежда прилипла к пораженной области, не прикасайтесь к одежде. Не наносите на обгоревшие участки кожи никакие кремы или мази.

• Если потерпевший обгорел руки и запястья, снимите украшения (кольца, часы и т.п.), если это возможно сделать без нанесения еще большего вреда, и положите в карманы потерпевшего. Таким образом, не придется срезать или портить украшения, поскольку припухание, как правило, начинается после ожога.

- Не надавливайте и не прокалывайте пузырей. Накройте пораженный участок легкой марлей и перевяжите.

• Если пузыри лопнули, нанесите немного антибиотической мази и перевяжите, как описано.

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	**ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА**	**УСТРАНЕНИЕ**
Не срабатывает горелка.	• Засорение инжектора горелки. • Низкое давление подачи газа.	• Очистите инжектор горелки. • Обращайтесь к поставщику газа.
Пламя горелки немедленно погасает после зажигания.	• Низкое давление газа.	• Обращайтесь к поставщику газа.
Зажигание опаздывает.	• Засорение переходных отверстий основной горелки. • Низкое давление подачи газа.	• Очистите отверстия основной горелки. • Обращайтесь к поставщику газа.
Ненадлежащее горение горелки.	• Нехватка воздуха.	• Проверьте воздушные каналы и горелки на наличие грязи и отложений, при их наличии сдуйте сжатым воздухом.
Слабое пламя горелки.	• Питающий шланг согнут или закручен. • Засорение инжектора горелки.	• Выпрямите шланг и проведите испытание на герметичность. • Очистите или замените инжектор горелки.
Неровное распространение тепла излучателя.	• Засорение инжектора горелки. • Основание установлено на неровную поверхность. • Низкое давление газа.	• Очистите или замените инжектор горелки. • Установите горелку на ровную поверхность. • Замените газовый баллон.
В начале использования появляется дым и чувствуется запах.	• Остатки материалов производства.	• Дым и запах исчезнут после приблизительно 30 минут работы.
Густой черный дым.	• Засорение горелки.	• Выключите обогреватель и дайте ему остыть. Удалите засорение, очистите горелку изнутри и снаружи.
После зажигания горелки обогреватель издает свистящие звуки.	Засорение воздушных каналов. Наличие воздуха в канале подачи газа. •	• Проверьте, соответствуют ли зазоры между обогре-. вателем и другими объектами минимальным требованиям и нет ли в воздушных каналах отложений. • Включайте горелку до тех пор, пока не выйдет весь воздух
Обогреватель издает звук •		

НЕИСПРАВНОСТЬ	**ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА**	**РЕШЕНИЕ**
похожий на щелк сразу после зажигания или потухания горелки.	Металл соответственно расширяется и сокращается.	Это обычное явление. Если звук слишком громкий, обращайтесь к специалисту.
Запах газа чувствуется даже после установки ручки настройки в положение ВЫКЛ. (OFF).	• Утечка газа. • Нарушено управление газом.	• Немедленно выявите и отремонтируйте места утечки. • Замените элементы управления газом.
Во время горения чувствуется запах газа.	• Наличие инородных тел в отверстиях газовых каналов и горелки. • Обогреватель испаряет краску, загрязнители воздуха. • Утечка газа: - в соединении регулятора и шланга; - в соединении вентиля и труб; - в трубах.	• Проверьте газовый канал и горелку. • Не храните и не используйте изделий с сильным запахом вблизи обогревателя. • Выявите и отремонтируйте места утечки или обращайтесь к поставщику газа, у которого покупаете газ.
Образуется уголь	• Грязь или тонкий слой загрязнений на отражателе и излучающем экране	• Очистите отражатель и излучающий экран.

ПРАВИЛА ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Необходимые условия для выполнения гарантийного ремонта:
1.1 Необходимо предъявить заполненный гарантийный талон с датой продажи, фамилией и подписью продавца, печатью магазина, чеком или счетом.
1.2 Доставка неисправного прибора осуществляется за счет клиента, прилагаются необходимые документы и подробное описание неисправности.
2. В ходе гарантийного обслуживания бесплатно осуществляется замена деталей и узлов неисправного товара.
3. Сервисный центр вправе прекратить гарантийное обслуживание в случае, если:
3.1 на приборе имеются механические повреждения;
3.2 прибор использовался не в соответствии с инструкцией и не по назначению;
3.3 в ходе гарантийного обслуживания ремонт прибора осуществлялся не в указанном центре;
3.4 прибор был поврежден вследствие стихийного бедствия.
3.5. клиентом устанавливаются части, изготовленные другим производителем.
ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН НЕ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
4. С настоящими условиями гарантийного обслуживания ознакомился и с ними согласен, относительно комплектации и механических повреждений прибора претензий не имею.

Подпись покупателя:.....

Срок гарантии на прибор: 12 мес.
Изделие: .....
Модель: .....
Заводской № .....
(Корешок недействителен без пунктов 1-4 правил гарантийного обслуживания)
Дата приобретения .....
Примечания .....

ТАБЛИЦА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

№					
Дата доставки товара в отдел гарантийного обслуживания					
Дата ремонта					
Описание ремонта и замененных деталей					
Фамилия мастера					
Печать мастерской					

Примечания относительно гарантийного ремонта

……
……
……
……
……